

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

10 DÉCEMBRE 1996

COUR DES COMPTES

- Comptes de l'année budgétaire 1995
- Ajustement du budget de l'année budgétaire 1996
- Budget pour l'année budgétaire 1997

COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENTS

- Budgets pour l'année budgétaire 1997

CHAMBRE DES REPRESENTANTS

- Budget pour l'année budgétaire 1997

PARLEMENT EUROPEEN / MEMBRES BELGES

- Crédits pour l'année budgétaire 1997

PARTIS POLITIQUES (CHAMBRE)

- Crédits pour l'année budgétaire 1997

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITE (1)

PAR

M. Chris MOORS

Les réunions de la commission ont eu lieu à huis clos.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Langendries.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Didden, Moors.
P.S. MM. Eerdekens, Henry.
V.L.D. MM. Daems, Van Aperen.

S.P. MM. Schoeters, Suykens.

P.R.L.- M. Reynders.

F.D.F.

P.S.C. M. Langendries.

VI. M. Huysentruyt.

Blok

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, Pieters (D.), N.
MM. Dighneef, Moureaux, N.
MM. Cortois, Desimpel, van den Abeelen.

MM. Schellens, Van Gheluwe,
Mme Vanlerberghe.
MM. Hotermans, Wauthier.

Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.

MM. Annemans, Laeremans.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

10 DECEMBER 1996

REKENHOF

- Rekeningen van het begrotingsjaar 1995
- Aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1996
- Begroting voor het begrotingsjaar 1997

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN

- Begrotingen voor het begrotingsjaar 1997

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

- Begroting voor het begrotingsjaar 1997

EUROPEES PARLEMENT / BELGISCHE LEDEN

- Kredieten voor het begrotingsjaar 1997

POLITIEKE PARTIJEN (KAMER)

- Kredieten voor het begrotingsjaar 1997

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT (1)

UITGEBRACHT

DOOR DE HEER Chris MOORS

De commissie vergaderde met gesloten deuren.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Langendries.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Didden, Moors.
P.S. HH. Eerdekens, Henry.
V.L.D. HH. Daems, Van Aperen.

S.P. HH. Schoeters, Suykens.

P.R.L.- H. Reynders.

F.D.F.

P.S.C. H. Langendries.

VI. H. Huysentruyt.

Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, Pieters (D.), N.
HH. Dighneef, Moureaux, N.
HH. Cortois, Desimpel, van den Abeelen.

HH. Schellens, Van Gheluwe,
Mevr. Vanlerberghe.
HH. Hotermans, Wauthier.

Mevr. de T'Serclaes, H. Gehlen.

HH. Annemans, Laeremans.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

TABLE DES MATIERES

INHOUDSTAFEL

	Page
INTRODUCTION	4
I. Cour des comptes	5
1.1. Comptes de l'année budgétaire 1995	5
1.1.1. Exposé du premier président de la Cour des comptes	5
1.1.2. Questions des membres de la commission	6
1.1.3. Décisions de la commission	7
1.2. Ajustement du budget de l'année budgétaire 1996	8
1.2.1. Commentaire du premier président de la Cour des comptes	8
1.2.2. Discussion et votes	8
1.3. Budget pour l'année budgétaire 1997	8
1.3.1. Exposé du premier président de la Cour des comptes	8
1.3.2. Questions de membres	9
1.3.3. Décisions	9
II. Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements	10
2.1. Introduction	10
2.2. Comité P	11
2.2.1. Affectation du boni des comptes 1995	12
2.2.2. Crédits alloués pour l'année budgétaire 1997	12
a) Personnel Service Enquêtes (littera C)	12
b) Personnel administratif et logistique (littera B)	12
c) « Informatique, bureautique et raccordement aux banques de données » (littera J) (<i>crédits pour dépenses de capital</i>)	13
d) Crédits pour dépenses (<i>courantes</i>) imprévisibles (littera Q)	13
e) Total des crédits alloués pour 1997	13
2.3. Comité R	14
2.3.1. Affectation du boni des comptes 1995	14
2.3.2. Crédits octroyés pour l'année budgétaire 1997	14
a) Personnel administratif et logistique (littera B)	15
b) Personnel / Service d'enquêtes (littera C)	15
c) « Fonds social » (littera D, <i>partim</i>)	15
d) « Bâtiments » (littera E)	16
e) Crédit pour dépenses (<i>courantes</i>) imprévisibles (littera N)	16
f) Total des crédits alloués pour 1997	17
III. Chambre des représentants	18
3.1. Exposé des Questeurs	18
3.1.1. Les grandes lignes du budget Chambre 1997	18
A) Dépenses courantes	18
B) Dépenses de capital	22
3.1.2. Le financement du budget pour 1997	23
3.2. Observations et questions de membres de la commission	23
3.2.1. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997/Budget détaillé de la Chambre pour 1997	23
3.2.2. Traitements, salaires et programmation sociale du personnel/Services de la Chambre	25

	Blz.
INLEIDING	4
I. Rekenhof	5
1.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 1995	5
1.1.1. Uiteenzetting van de eerste voorzitter van het Rekenhof	5
1.1.2. Vragen van commissieleden	6
1.1.3. Beslissingen van de commissie	7
1.2. Aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1996	8
1.2.1. Toelichting van de eerste voorzitter van het Rekenhof	8
1.2.2. Bespreking en stemming	8
1.3. Begroting voor het begrotingsjaar 1997	8
1.3.1. Uiteenzetting van de eerste voorzitter van het Rekenhof	8
1.3.2. Vragen van commissieleden	9
1.3.3. Beslissingen van de commissie	9
II. Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten	10
2.1. Inleiding	10
2.2. Comité P	11
2.2.1. Affectatie van het boni van de rekeningen 1995	12
2.2.2. Verleende kredieten voor het begrotingsjaar 1997	12
a) Personeel/Dienst Enquêtes (littera C)	12
b) Administratief en logistiek personeel (littera B)	12
c) « Informatica, bureautica en aansluiting op databanken » (littera J) (<i>kredieten voor kapitaaluitgaven</i>)	13
d) Kredieten voor de (<i>lopende</i>) onvoorzienbare uitgaven (littera Q)	13
e) Totaal van de voor 1997 verleende kredieten	13
2.3. Comité I	14
2.3.1. Affectatie van het boni van de rekeningen 1995	14
2.3.2. Verleende kredieten voor het begrotingsjaar 1997	14
a) Administratief en logistiek personeel (littera B)	15
b) Personeel/dienst Enquêtes (littera C)	15
c) « Sociaal fonds » (littera D, <i>partim</i>)	15
d) « Gebouwen » (littera E)	16
e) Krediet voor (<i>lopende</i>) onvoorzienbare uitgaven (littera N)	16
f) Totaal van de voor 1997 verleende kredieten	17
III. Kamer van volksvertegenwoordigers	18
3.1. Uiteenzetting van de Quaestoren	18
3.1.1. De hoofdlijnen van de begroting Kamer 1997	18
A) Lopende uitgaven	18
B) Kapitaaluitgaven	22
3.1.2. De financiering van de begroting 1997	23
3.2. Opmerkingen en vragen van commissieleden	23
3.2.1. Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997/Gedetailleerde begroting Kamer 1997	23
3.2.2. Wedden, lonen en sociale programmering van het personeel/Diensten van de Kamer	25

3.2.3. « Accueil/Politique de la Chambre en matière d'information	25
3.2.4. Délégations et stagiaires étrangers	26
3.2.5. Recettes (intérêts)	26
3.3. Décisions de la commission	26
IV. Crédits 1997 pour les membres belges du Parlement européen	29
V. Financement des partis politiques en 1997	30
VI. Amendements au budget général des dépenses pour 1997 adoptés par la commission	31

*
* *

Annexes

1. Cour des comptes	
2. Comités permanents de contrôle sur les services de police et de renseignements	
3. Chambre des représentants	
4. Membres belges du Parlement européen	
5. Financement des partis politiques	

3.2.3. « Onthaal »/Informatiebeleid van de Kamer	25
3.2.4. Buitenlandse delegaties en stagiairs ..	26
3.2.5. Ontvangsten (intresten)	26
3.3. Beslissingen van de commissie	26
IV. Kredieten 1997 voor de Belgische leden van het Europees Parlement	29
V. Financiering 1997 van de politieke partijen	30
VI. Door de commissie aangenomen amendementen bij de Algemene Uitgavenbegroting 1997	31

*
* *

Bijlagen

1. Rekenhof	
2. Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten	
3. Kamer van volksvertegenwoordigers	
4. Belgische leden van het Europees Parlement	
5. Financiering politieke partijen	

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, au cours de sa réunion du mardi 26 novembre 1996 :

a) les comptes de 1995, un ajustement du budget de 1996 et les propositions budgétaires pour 1997 de la *Cour des comptes* (en présence du premier président de la Cour);

b) les propositions budgétaires pour 1997 des *comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements*;

c) les projets de budgets pour 1997 de la *Chambre*, pour les *membres belges du Parlement européen* et pour le *financement des partis politiques* (en présence de questeurs).

Un membre déplore une nouvelle fois que son groupe ne soit représenté ni au bureau, ni au collège des questeurs, ni au sein de la commission d'accompagnement des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, ce qui, selon lui, complique, sensiblement la tâche de son groupe lorsqu'il s'agit d'apprécier les propositions budgétaires à l'examen.

La *Chambre* examinera en principe, sur le rapport de sa commission de la Comptabilité, toutes les propositions budgétaires et tous les comptes précités en séance plénière, *comme elle l'a fait le 23 mai 1996 (voir Annales n° 64 / après-midi / pp. 2066-2082)*. L'exposé introductif du rapporteur sera suivi des interventions de tous les orateurs inscrits, après quoi le président de la *Chambre* et/ou le président du collège des questeurs répondront à toutes les questions et remarques. Le président de la *Chambre* et le président du collège des questeurs prendront place sur les bancs du gouvernement; la séance sera présidée par un vice-président de la *Chambre*.

La *procédure en séance plénière* susvisée implique en outre que, pour la première fois, *le rapport* de votre commission sera distribué sous la forme d'un *document parlementaire ordinaire*. Par le passé, les rapports de la commission de la Comptabilité, dont le tirage était limité, étaient exclusivement destinés, *d'une part*, à tous les membres de la *Chambre* des représentants (*l'ensemble du rapport*) et, *d'autre part*, aux membres de la *Cour des comptes* et des *Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements* ainsi qu'aux fonctionnaires concernés par la préparation et l'exécution de ces budgets (*la partie du rapport les concernant*). Il est vrai que dans le rapport de M. Loones du 12 octobre 1991 (p. 43), on s'était déjà posé la question de savoir si ces rapports de commission devaient encore rester « secrets ».

Pour être complet, il y a lieu d'ajouter qu'après la nomination des médiateurs fédéraux (loi du 22 mars 1995), *la compétence de la commission de la comptabilité* sera étendue *au budget et aux comptes du service de médiation fédéral*.

*
* *

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van dinsdag 26 november 1996 onderzocht uw commissie :

a) de rekeningen 1995, een begrotingsaanpassing 1996 en de begrotingsvoorstellen 1997 van het *Rekenhof* (in aanwezigheid van de Eerste Voorzitter van het Hof);

b) de begrotingsvoorstellen 1997 van de *Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten*;

c) de ontwerp-begrotingen 1997 van de *Kamer*, voor de *Belgische leden van het Europees Parlement* en voor de *financiering van de politieke partijen* (in aanwezigheid van Quaestoren).

Andermaal betreurt een *commissielid* dat zijn fractie niet is vertegenwoordigd in het Bureau, het College van Quaestoren en de Begeleidingscommissie van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten. Zulks bemoeilijkt zijn inziens aanzienlijk de beoordeling door zijn fractie van de voorliggende begrotingsvoorstellen.

Op verslag van haar commissie voor de Comptabiliteit, zal de *Kamer* in principe — *zoals op 23 mei 1996 (zie Handelingen n° 64 / namiddag / blz. 2066-2082)* — alle hogergenoemde begrotingsvoorstellen en rekeningen bespreken in openbare vergadering. De inleiding van de rapporteur zal worden gevolgd door interventies van alle ingeschreven sprekers, waarna de voorzitter van de *Kamer* en/of de voorzitter van het college van quaestoren zullen antwoorden op alle vragen en opmerkingen. De voorzitter van de *Kamer* en de voorzitter van het college van quaestoren zullen plaats nemen op de bank van de regering; de vergadering zal worden voorgezeten door een ondervoorzitter van de *Kamer*.

Voormelde *procedure in plenum* impliceert daarenboven dat het *verslag* van uw commissie voor de eerste maal wordt rondgedeeld als een *gewoon parlementair stuk*. In het verleden waren de verslagen van de commissie voor de Comptabiliteit, waarvan de oplage werd beperkt, uitsluitend bestemd voor : *enerzijds*, alle leden van de *Kamer* van volksvertegenwoordigers (*het gehele verslag*); *anderzijds*, de leden van het *Rekenhof* en van de *Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten* en de ambtenaren betrokken bij de voorbereiding en uitvoering van deze begrotingen (*het gedeelte van het verslag dat hen aanbelangt*). Weliswaar werd destijds, in het verslag van de heer Loones dd. 12 oktober 1991 (blz. 43), ook reeds de vraag gesteld of deze commissieverslagen nog langer « geheim » dienden te blijven.

Volledigheidshalve zij er nog aan toegevoegd dat, na de benoeming van de federale ombudsmannen (wet van 22 maart 1995), *de bevoegdheid van de commissie voor de Comptabiliteit* zal worden uitgebreid tot de *begroting en de rekeningen van de federale ombudsdienst*.

*
* *

I. — COUR DES COMPTES

1.1. Comptes de l'année budgétaire 1995

1.1.1. *Exposé du premier président de la Cour des comptes*

« Les comptes 1995 se soldent par un boni de 114 335 860 francs (112 543 008 francs de dépenses courantes et 1 792 852 francs de dépenses de capital). Ce boni est nettement supérieur à celui de 1994, qui se chiffrait à 72 539 729 francs.

Les dépenses 1995 s'élèvent à 1 252 364 140 francs (1 225 056 992 francs de dépenses courantes et 27 307 148 francs de dépenses de capital). Ce montant représente 91,63 % des crédits alloués de 1 366 700 000 francs. En 1994, les dépenses s'élevaient à 1 177 360 271 francs, soit 94,19 % des crédits alloués. Par rapport aux dépenses 1994, les dépenses 1995 augmentent donc de 75 003 869 francs, soit 6,37 %.

Cette augmentation résulte principalement des dépenses imputées aux postes suivants :

B 1100	Traitements personnel statutaire.	49 827 715
E 6000	Loyer	5 156 641
J 5000	Fournitures informatique	12 630 629
	(dépenses de capital)	
		67 614 985

Les traitements, indemnités et charges patronales des membres (littera A) et du personnel (littera B) de la Cour s'élèvent en 1995 à 1 103 202 953 francs, soit 88,09 % des dépenses totales (en 1994, ce montant se chiffrait à 1 042 943 196 francs ou 88,58 %). Toutes les autres dépenses s'élèvent à 149 161 187 francs (134 417 075 francs en 1994), en ce compris les dépenses afférentes à l'occupation et à la surveillance du bâtiment à la rue de la Régence (litteras E 5000 et E 6000) d'un montant de 68 294 152 francs (62 939 074 francs en 1994).

Pour 1994, le boni s'élevait à 72 539 729 francs. Le 29 décembre 1995, 69 039 729 francs de ce montant ont été reversés au Trésor et 3 500 000 francs ont été versés au fonds de soudure, conformément à la décision de la commission du 27 novembre 1995.

De l'année budgétaire 1985, année de la mise en place du système des dotations, les propositions budgétaires détaillées étant transmises directement à la Chambre (et non au ministre du Budget) à l'année budgétaire 1994, la Cour des comptes a réalisé un boni de 611 366 170 francs, dont 548 866 170 francs ont été reversés au Trésor et 62 500 000 francs affectés au crédit de soudure.

Tous les fonds de la Cour des comptes sont places au Compte-chèque postal et, durant l'année 1995, ce compte était approvisionné d'un montant moyen de 265 millions de francs, oscillant de 114 à 379 millions de francs.

I. — REKENHOF

1.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 1995

1.1.1. *Uiteenzetting van de eerste voorzitter van het Rekenhof*

« De rekeningen 1995 worden afgesloten met een boni van 114 335 860 frank (112 543 008 frank voor de lopende uitgaven en 1 792 852 frank voor de kapitaaluitgaven). Dit is aanzienlijk meer dan het boni 1994 dat 72 539 729 frank bedroeg.

De uitgaven 1995 belopen 1 252 364 140 frank (1 225 056 992 frank lopende en 27 307 148 frank kapitaaluitgaven). Dit is 91,63 % van de verleende kredieten *ad* 1 366 700 000 frank. De uitgaven 1994 beliepen 1 177 360 271 frank, 94,19 % van de toegekende kredieten. In vergelijking met de uitgaven 1994 stijgen de uitgaven 1995 aldus met 75 003 869 frank of 6,37 %.

Deze stijging is hoofdzakelijk te wijten aan de uitgaven aangerekend op de volgende posten :

B 1100	Wedden statutair personeel	49 827 715
E 6000	Huur	5 156 641
J 5000	Benodigheden informatica	12 630 629
	(kapitaaluitgaven)	
		67 614 985

De wedden, vergoedingen en werkgeverslasten van de leden (littera A) en van het personeel (littera B) van het Hof bedragen in 1995 1 103 202 953 frank of 88,09 % van de totale uitgaven (voor 1994 respectievelijk 1 042 943 196 frank en 88,58 %). Alle overige uitgaven bedragen 149 161 187 frank (134 417 075 frank in 1994), hierin begrepen de uitgaven voor de bezetting en de bewaking van het gebouw in de Regentschapsstraat (littera's E 5000 en E 6000) ten belope van 68 294 152 frank (62 939 074 frank in 1994).

Voor 1994 bedroeg het boni 72 539 729 frank en daarvan werd op 29 december laatstleden 69 039 729 frank teruggestort aan de Schatkist en 3 500 000 frank werd toegevoegd aan het overbruggingsfonds, conform de beslissing van de commissie van 27 november 1995.

Het Rekenhof heeft vanaf het begrotingsjaar 1985, eerste jaar van het dotatiesysteem waarbij de gedetailleerde begrotingsvoorstellen rechtstreeks aan de Kamer (in plaats van aan de minister van Begroting) werden overgezonden, tot en met 1994 een boni gerealiseerd ten belope van 611 366 170 frank, waarvan 548 866 170 frank werd teruggestort aan de Schatkist en 62 500 000 frank werd bestemd voor het overbruggingskrediet.

Alle gelden van het Rekenhof zijn geplaatst op de Postcheque en gedurende het jaar 1995 stond gemiddeld 265 miljoen frank op de postrekening, variërend van 114 tot 379 miljoen frank.

1.1.2. *Questions des membres de la commission*

Le boni 1995 (114 335 860 francs) dépasse largement celui de 1994 (112 543 008 francs). Les raisons en sont les suivantes :

- la hausse moyenne de l'index sur laquelle — conformément aux directives du ministre du Budget — se fondaient les estimations budgétaires pour 1995, n'a pas été atteinte;
- la révision annoncée (dans le sillage de la fonction publique) des barèmes du personnel de direction (niveau 1) n'est pas intervenue;
- les arriérés de traitement ont encore été payés en 1994 (au lieu de 1995);
- en 1995 également, l'effectif était inférieur au cadre (608 emplois à temps plein) : au 31 décembre 1995, il y avait 582 membres du personnel en service actif dont 56 effectuaient des prestations réduites (temps partiel).

Le *premier président* ajoute qu'à court terme, il conviendra de procéder à une révision / extension du cadre. Alors que les réformes de l'Etat successives avaient déjà considérablement étendu les compétences de la Cour, d'autres missions lui ont encore été confiées récemment. Le premier président renvoie notamment à cet égard à la nouvelle mission assignée à la Cour par la loi spéciale et la loi ordinaire du 2 mai 1995 « relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine » (*Moniteur belge* du 26 juillet 1995), ainsi qu'aux propositions de loi — du reste élaborées par la Cour — exécutant et complétant ces lois (Doc. n^{os} 457/1 et 458/1 du 1^{er} mars 1996). Il renvoie également à la loi du 3 avril 1995 (*Moniteur belge* du 13 mai 1995) « modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes et les lois sur la comptabilité de l'Etat », qui a instauré de nouvelles règles de procédure en ce qui concerne le jugement des actes des comptables et ordonnateurs (instauration, entre autres, d'un débat contradictoire et public devant la Cour).

Il souligne en guise de conclusion qu'en 1995, 23 membres du personnel ont quitté la Cour et 15 membres du personnel sont entrés en service. Le recrutement d'agents sur la base de concours prend beaucoup de temps; on a déjà été contraint d'écourter la formation des nouveaux membres du personnel (3 mois).

Répondant à des questions de membres, le *premier président* souligne que les membres de la Cour ont acquis depuis déjà longtemps le droit à des « indemnités spécifiques » peu importantes (littera A 4000). En revanche, les indemnités pour frais de déplacement et les chèques-repas ne sont octroyés qu'au personnel. Tant les membres de la Cour (A 2400) que les membres du personnel (B 2400) ont droit à des « indemnités de scolarité », lesquelles ne comprennent pas d'interventions dans les frais de garde des enfants. Les crédits prévus pour le « service social »

1.1.2. *Vragen van commissieleden*

Het boni 1995 (114 335 860 frank) overschrijdt aanzienlijk dit van 1994 (112 543 008 frank). Redenen daarvan zijn dat :

- de gemiddelde indexverhoging waarop de begrotingsraming voor 1995 — conform de richtlijnen van de minister van Begroting — stoelde, niet werd bereikt;
- van de in het vooruitzicht gestelde baremaherziening voor directiepersoneel (niveau 1) werd afgezien (in navolging van het openbaar ambt);
- achterstallen van wedden nog in 1994 (in plaats van in 1995) werden uitbetaald;
- ook in 1995 de personeelsbezetting de personeelsformatie (608 voltijdse betrekkingen) overschreed : op 31 december 1995 waren 582 personeelsleden in actieve dienst, waarvan 56 verminderde prestaties (deeltijds) leverden.

De *Eerste Voorzitter* voegt er nog aan toe dat een herziening/uitbreiding van de personeelsformatie op korte termijn noodzakelijk is. Nadat de opeenvolgende Staatshervormingen de bevoegdheden van het Hof reeds aanzienlijk hadden verruimd, werden recent nog nieuwe taken toevertrouwd aan het Hof. De eerste voorzitter verwijst in dit verband onder meer naar de nieuwe taak opgedragen aan het Hof door de bijzondere en de gewone wet van 2 mei 1995 « betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen » (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1995), alsmede naar de wetsvoorstellen tot uitvoering en aanvulling van die wetten die trouwens werden uitgewerkt door het Hof (Stukken Kamer n^{rs} 457/1 en 458/1 van 1 maart 1996). Hij vermeldt tevens de wet van 3 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1995) « tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en van de wetten op de Rijkscomptabiliteit », die nieuwe procedureregels heeft ingevoerd met betrekking tot de beoordeling van rekenplichtigen en ordonnateurs (onder meer werd voor het Rekenhof een contradictoir en openbaar debat ingesteld).

Hij besluit dat in 1995 respectievelijk 23 personeelsleden het Hof verlieten en 15 personeelsleden in dienst traden. De aanwerving van personeelsleden op grond van vergelijkende examens is tijdrovend; de opleiding/vorming van de nieuwe personeelsleden werd noodgedwongen reeds ingekort (3 maanden).

In antwoord op de vragen van leden, wijst de *Eerste Voorzitter* erop dat de leden van het Hof sedert lang het recht op een geringe « specifieke vergoeding » (littera A 4000) hebben verworven; de « verplaatsingsvergoedingen » en « maaltijdcheques » worden daarentegen alleen aan het personeel uitgekeerd. Zowel de leden van het Hof (A 2400) als de personeelsleden (B 2400) hebben recht op « schooltoelagen ». Deze schooltoelagen behelzen geen (*tegememoetkomingen voor*) « kinderopvang ». De kredieten voor de « sociale dienst » (B 3300) stemmen regle-

(B 3300) correspondent réglementairement à un pourcentage fixe des crédits afférents aux traitements du personnel (5 %).

Répondant à une dernière question concernant l'« Informatique », le *premier président* précise que le cadre organique, fixé le 15 juin 1995 à 608 emplois à temps plein (unités budgétaires), prévoit :

12 (chefs-) informaticiens	6 F + 6 N;
6 (premiers-) programmeurs en chef	3 F + 3 N;
16 (premiers) opérateurs (en chef)	8 F + 8 N.

34 unités budgétaires (*voir également ci-dessous*).

1.1.3. Décisions de la commission

Après approbation des comptes de 1995, la commission prend les décisions suivantes concernant l'affectation du *boni de 114 335 860 francs* :

1) *5 500 000 francs sont affectés à l'augmentation 1996-1997 du fonds de soudure* :

— budget 1995 = 1 366 700 000 francs;
— $1\,366\,700\,000 \times 5\% = 68\,335\,000$ francs ou, en arrondissant, 68 000 000 de francs;

— $68\,000\,000 - 62\,500\,000$ (= fonds de soudure 1995-1996) = 5 500 000 francs;

— le boni disponible s'élève donc encore à $(114\,335\,860 - 5\,500\,000) = 108\,835\,860$ francs;

2) *50 000 000 de francs sont reportés à l'année budgétaire 1997*, de sorte que la dotation 1997 inscrite au budget général des dépenses (budget de l'Etat) est ramenée à $(1\,439\,700\,000 - 50\,000\,000) = 1\,389\,700\,000$ francs; le boni disponible de 1995 tombe par conséquent à $(108\,835\,860 - 50\,000\,000) = 58\,835\,860$ francs;

3) *le solde de 58 835 860 francs du boni est réversé au Trésor*.

Il est d'emblée mis en garde contre les conséquences de la décision visée au point 2 ci-dessus. Si le boni des comptes de 1996 (est largement inférieur au boni de 1995 et) est de nouveau réversé en grande partie au Trésor, il va de soi que la dotation prévue au budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1998 dépassera de beaucoup celle de l'année budgétaire 1997. D'ailleurs, la décision visée au point 2 ci-dessus ne constitue-t-elle pas une dérogation au principe de l'annualité du budget ?

Les décisions ci-dessus, y compris l'amendement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997, sont prises par 5 voix contre une.

mentair overeen met een vast percentage van de kredieten voor de wedden van het personeel (5 %).

In antwoord op een laatste vraag betreffende « Informatica », préciseert de *Eerste Voorzitter* dat de organieke formatie, vastgesteld op 15 juni 1995, op 608 voltijdse betrekkingen (budgettaire eenheden) voorziet in :

12 (Chef-) informatici	6 F + 6 N;
6 (Eerste hoofd-) programmeurs	3 F + 3 N;
16 (Eerste leidend) operateurs	8 F + 8 N.

34 budgettaire eenheden (*zie ook hierna*).

1.1.3. Beslissingen van de commissie

Na goedkeuring van de rekeningen 1995, neemt de commissie de hiernavolgende beslissingen betreffende de affectatie van *het boni dat 114 335 860 frank bedraagt* :

1) *5 500 000 frank wordt aangewend voor de verhoging 1996-1997 van het overbruggingsfonds* :

— begroting 1995 = 1 366 700 000 frank;
— $1\,366\,700\,000 \times 5\% = 68\,335\,000$ frank of afgerond 68 000 000 frank;

— $68\,000\,000 - 62\,500\,000$ (= overbruggingsfonds 1995-1996) = 5 500 000 frank;

— het beschikbaar boni bedraagt aldus nog $(114\,335\,860 - 5\,500\,000) = 108\,835\,860$ frank;

2) *50 000 000 frank wordt overgeheveld naar het begrotingsjaar 1997* en diensgevolge wordt de dotatie 1997 in de algemene uitgavenbegroting (Rijksbegroting) ingekrompen tot $(1\,439\,700\,000 - 50\,000\,000) = 1\,389\,700\,000$ frank; aldus daalt het beschikbaar boni 1995 tot $(108\,835\,860 - 50\,000\,000) = 58\,835\,860$ frank;

3) *de overblijvende 58 835 860 frank van het boni wordt teruggestort aan de Schatkist*.

Er wordt meteen gewaarschuwd voor de gevolgen van de hoger sub 2 vermelde beslissing. Indien het boni van de rekeningen 1996 (veel geringer is dan het boni 1995 en) opnieuw grotendeels wordt teruggestort aan de Schatkist, dan zal de dotatie in de Rijksbegroting voor het begrotingsjaar 1998 uiteraard deze van het begrotingsjaar 1997 sterk overstijgen. Trouwens, betekent de hoger sub 2 vermelde beslissing geen afwijking van budgettair principe van annualiteit ?

Hogergenoemde beslissingen, met inbegrip van de amendering van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, worden genomen met 5 tegen één stem.

1.2. Ajustement du budget de l'année budgétaire 1996

1.2.1. *Commentaire du premier président de la Cour des comptes*

« Il est proposé un ajustement d'un montant de 150 000 francs.

Il s'agit de l'augmentation des crédits ci-après afférents aux dépenses courantes :

— G 6200 — Photocopieurs : + 100 000 francs;

— M 3000 — Essence et huile : + 50 000 francs.

Ces augmentations sont compensées par les diminutions de crédits pour les dépenses courantes ci-après :

— H 3000 — Articles de bureau : - 100 000 francs;

— M 4000 — Réparations et entretien : - 50 000 francs.

L'ajustement ne requiert donc pas de révision du budget général des dépenses 1996. »

1.2.2. *Discussion et votes*

Il ressort des tableaux des imputations budgétaires transmis mensuellement à la commission que le crédit « Bâtiments » (dépenses courantes, littera E), qui se monte à 95 500 000 francs, n'avait été utilisé, fin octobre 1996, qu'à concurrence de 14 853 595 francs. Ce crédit est destiné, à concurrence de 70 000 000 de francs, à la « location » (sous-littera E 6000), poste qui n'a encore donné lieu à aucun paiement jusqu'ici.

Le premier président répond qu'au cours des années budgétaires précédentes, une avance avait déjà été versée à la régie des bâtiments fin octobre. Quoi qu'il en soit, le premier président veille à ce que l'indemnité due soit engagée par la régie et qu'elle soit payée par la cour avant la fin de l'année budgétaire. Cette indemnité varie cependant d'année en année, en fonction notamment de la « vétusté » du bâtiment.

L'ajustement ne donne plus lieu à aucune observation et est adopté par 5 voix contre une.

1.3. Budget pour l'année budgétaire 1997

1.3.1. *Exposé du premier président de la Cour des comptes*

« Les crédits sollicités s'élèvent à 1 439 700 000 francs (1 409 040 000 francs à titre de dépenses courantes et 30 660 000 francs à titre de dépenses de capital).

Comparé au budget pour 1996, ce montant représente une augmentation de 68,3 millions de francs, soit 4,98 %. Mais en comparaison avec les propositions budgétaires initiales pour 1996, qui ont été

1.2. Aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1996

1.2.1. *Toelichting van de eerste voorzitter van het Rekenhof*

« Er wordt een aanpassing voorgesteld voor een bedrag van 150 000 frank.

Het betreft de verhoging van de hiernavolgende kredieten voor lopende uitgaven :

— G 6200 — « Fotocopietoestellen » : + 100 000 frank;

— M 3000 — « Benzine en olie » : + 50 000 frank.

Deze verhogingen worden gecompenseerd door de kredietverminderingen voor de hiernavolgende lopende uitgaven :

— H 3000 — « Bureauartikelen » : - 100 000 frank;

— M 4000 — « Herstellingen en onderhoud » : - 50 000 frank.

De aanpassing vereist dus geen herziening van de algemene uitgavenbegroting 1996. »

1.2.2. *Bespreking en stemming*

Uit de tabellen van de aanrekeningen op de begroting, die maandelijks worden overgezonden aan de commissie, blijkt dat tot eind oktober 1996 maar 14 853 595 frank werd besteed van het krediet « Gebouwen » (lopende uitgaven, littera E) dat 95 500 000 frank bedraagt. Van laatstgenoemd krediet is 70 000 000 frank bestemd voor « huur » (sublittera E 6000) en daarvan werd nog niets besteed.

De Eerste Voorzitter antwoordt dat, tijdens de vorige begrotingsjaren, eind oktober reeds een voorschot was betaald aan de Regie van Gebouwen. Hoe dan ook, hij waakt er voor dat de te betalen vergoeding wordt vastgelegd door de Regie en vóór het einde van het begrotingsjaar wordt betaald door het Hof. Weliswaar varieert deze vergoeding van jaar tot jaar; één van de parameters is met name de « veroudering » van het gebouw.

De aanpassing geeft voorts geen aanleiding tot opmerkingen en wordt goedgekeurd met 5 tegen één stem.

1.3. Begroting voor het begrotingsjaar 1997

1.3.1. *Uiteenzetting van de eerste voorzitter van het Rekenhof*

« De gevraagde kredieten bedragen 1 439 700 000 frank (1 409 040 000 frank lopende uitgaven en 30 660 000 frank kapitaaluitgaven).

In vergelijking met de begroting voor 1996 betekent dit een stijging van 68,3 miljoen frank of 4,98 %. Maar in vergelijking met de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen voor 1996, die met 40,5 miljoen

réduites de 40,5 millions de francs, l'augmentation ne serait que de 27,8 millions de francs, soit 1,97 %.

L'augmentation des dépenses de fonctionnement — litteras C à Q — s'élève à 10,95 millions de francs (157,7 – 146,75) et résulte, à concurrence de 10 millions de francs, de la première phase des travaux de tapissage et de peinture.

Les crédits des litteras A et B, afférents respectivement aux membres et au personnel, s'élèvent à 1 251 340 000 francs, soit 88,81 % des dépenses courantes.

La hausse des crédits afférents aux dépenses de capital de 5 910 000 francs résulte des besoins en informatique.

Des 73 sous-litteras (crédits), 54 restent inchangés, 16 sont en hausse et 3 diminuent. »

1.3.2. *Questions de membres*

En réponse à la première question, le *premier président* précise que les travaux de tapissage et de peinture précités (sous-littera E 1000) s'étaleront sur 5 ans.

En ce qui concerne l'informatisation, il précise que la Cour des comptes se charge elle-même de la programmation, en plus de l'analyse et de l'assistance aux utilisateurs.

1.3.3. *Décisions*

La commission approuve par 5 voix contre une les crédits demandés par la Cour, étant entendu que sur les 1 439 700 000 francs de crédits qui ont été alloués :

— 50 000 000 de francs seront imputés sur le boni des comptes de 1995;

— 1 389 700 000 francs sont à charge du Trésor (dotation à inscrire au budget des Voies et Moyens) (*voir ci-dessus*).

frank werden verminderd, zou de stijging slechts 27,8 miljoen frank of 1,97 % bedragen.

De stijging van de werkingsuitgaven — littera's C tot en met Q — bedraagt 10,95 miljoen frank (157,7 – 146,75) en is voor 10 miljoen frank te wijten aan de eerste fase van behang- en schilderwerken.

De kredieten van de littera's A en B, respectievelijk voor de leden en het personeel, bedragen 1 251 340 000 frank, hetzij 88,81 % van de lopende uitgaven.

De verhoging van de kredieten voor de kapitaaluitgaven ten belope van 5 910 000 frank is te wijten aan informaticabehoeften.

Van de 73 sublittera's (kredietposten) zijn er 54 ongewijzigd, 16 verhogingen en 3 verminderingen. »

1.3.2. *Vragen van commissieleden*

In antwoord op een eerste vraag, preciseert de *Eerste Voorzitter* dat de hogergenoemde behang- en schilderwerken (sublittera E 1000) over 5 jaar zullen worden gespreid.

Wat de informatisering betreft, preciseert hij dat het Rekenhof — benevens analyse en PC-support — ook zelf instaat voor programmering.

1.3.3. *Beslissingen*

Met 5 tegen één stem worden de door het Hof gevraagde kredieten goedgekeurd, met dien verstande dat van die 1 439 700 000 frank verleende kredieten :

— 50 000 000 frank zal worden aangerekend op het boni van de rekeningen 1995;

— 1 389 700 000 frank ten laste is van de Schatkist (dotatie in te schrijven in de Rijksbegroting) (*zie ook hoger*).

II. — COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENTS

2.1. Introduction

Les propositions budgétaires du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (Comité R) et du Comité permanent de contrôle des services de police (Comité P) pour l'année budgétaire 1997 ont été transmises à la Chambre respectivement par lettre du 26 septembre et par lettre du 30 septembre.

*
* *

Le 27 novembre 1995, la commission de la Comptabilité a décidé qu'en attendant que les commissions parlementaires réunies d'accompagnement (Chambre et Sénat) aient procédé à une évaluation du fonctionnement des comités P et R, les budgets de ces comités pour l'année budgétaire 1996 ne pouvaient dépasser les crédits alloués pour 1995 (*voir le rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, pp. 8-9*).

Le rapport des commissions parlementaires réunies a été distribué le 16 février 1996 (*Doc. Chambre n° 437/1*) et des recommandations formulées sur la base de ce rapport ont été adoptées en séance plénière de la Chambre le 28 mars 1996 (*Doc. n° 437/4*).

Outre que ces recommandations demandaient de réformer la loi du 18 juillet 1991, la Chambre a notamment souhaité, le 28 mars 1996, que les projets de budget des comités soient désormais « (également) examinés afin d'apprécier les besoins sur les plans administratif et logistique, par les commissions parlementaires de suivi, sans porter atteinte aux attributions de la commission de la Comptabilité de la Chambre » (*Doc. n° 437/4, recommandation 3*).

Il y a lieu de rappeler qu'en vertu de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (article 174), la Chambre est seule compétente en matière budgétaire, étant entendu que la Chambre et le Sénat fixent annuellement, « chacun en ce qui le concerne », leur dotation de fonctionnement.

La proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991, déposée par M. Delathouwer conformément aux recommandations susvisées (*Doc. n° 673/1 du 25 juillet 1996*) n'ayant pas encore été adoptée par la Chambre, il serait souhaitable que les crédits alloués aux comités P et R pour l'année budgétaire 1997 s'écartent pour l'instant le moins possible des budgets de l'année budgétaire en cours (1996) et que le cadre actuel des deux comités reste provisoirement inchangé. En d'autres termes, il n'est nullement exclu qu'il soit procédé à un ajustement des budgets des deux comités pour l'année budgétaire 1997 après la révision de la loi du 18 juillet 1991. Plusieurs membres estiment que la commission devrait à ce moment entendre les présidents des deux comités. Cet ajuste-

II. — VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN

2.1. Inleiding

Bij brief van 26 respectievelijk 30 september werden de begrotingsvoorstellen voor het *begrotingsjaar 1997* van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten (Comité I) en van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten (Comité P) overgezonden aan de Kamer.

*
* *

Op 27 november 1995 besliste de commissie voor de Comptabiliteit dat de begrotingen van de Comités P en I voor het *begrotingsjaar 1996*, in afwachting van een evaluatie van de werking van deze comités door de verenigde parlementaire begeleidingscommissies (Kamer en Senaat), geenszins de voor 1995 verleende kredieten mochten overschrijden (*zie het verslag van de heer Moors, dd. 4 december 1995, blz. 8-9*).

Het verslag van de verenigde begeleidingscommissies werd rondgedeeld op 16 februari 1996 (*Stuk Kamer n° 437/1*) en op grond daarvan werden op 28 maart 1996 ter plenaire vergadering van de Kamer aanbevelingen aangenomen (*Stuk n° 437/4*).

Benevens een herziening van de wet van 18 juli 1991, heeft de Kamer op 28 maart 1996 onder meer aanbevolen dat de begrotingsontwerpen van de comités voortaan « — ter beoordeling van de noden op administratief en logistiek vlak — (ook) door de parlementaire begeleidingscommissies (...) worden besproken, zonder aan de bevoegdheid van de Kamercommissie voor de Comptabiliteit te raken » (*Stuk n° 437/4, aanbeveling 3*).

Er zij aan herinnerd dat de Kamer — op grond van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (artikel 174) — exclusief bevoegd is geworden voor de begrotingszaken, met dien verstande dat Kamer en Senaat — « ieder wat hem betreft » — jaarlijks de dotatie voor hun werking vaststellen.

Het wetsvoorstel van de heer Delathouwer tot herziening van de wet van 18 juli 1991 conform hogerge-noemde aanbevelingen (*Stuk Kamer n° 673/1, van 25 juli 1996*) werd nog niet aangenomen door de Kamer. Het is derhalve aangewezen dat de kredieten die voor het begrotingsjaar 1997 worden verleend aan de Comités P en I vooralsnog zo weinig mogelijk afwijken van de begrotingen van het lopende begrotingsjaar (1996) en dat de huidige personeelsformaties van beide comités voorlopig worden gehandhaafd. Met andere woorden, na herziening van de wet van 18 juli 1991, wordt een aanpassing van de begrotingen van beide comités voor het begrotingsjaar 1997 geenszins uitgesloten. Sommige leden achten het aangewezen dat de commissie op dat ogenblik de

ment se traduira éventuellement aussi par l'octroi de crédits supplémentaires et, partant, par une augmentation de la (des) dotation(s) inscrite(s) au budget général des dépenses ajusté. *Un membre* estime que la Chambre devrait dès à présent prévoir une « réserve » à cet effet; en d'autres termes, les crédits supplémentaires destinés aux comités seraient, par exemple, puisés dans le (transférés du) Fonds de réserve de la Chambre.

Avant l'examen en séance plénière des budgets des deux comités pour l'année budgétaire 1997, *le président de la Chambre* se concertera, au nom de la commission de la Comptabilité, avec M. Delathouwer, président de la commission d'accompagnement de la Chambre.

2.2. Comité P

Les crédits demandés par le Comité P (par lettre du 30 septembre 1996) pour l'année budgétaire 1997 s'élèvent globalement à 120 020 000 francs, dont 113 320 000 francs pour les dépenses courantes et 6 700 000 francs pour les dépenses de capital. (Le budget du Comité P pour l'année budgétaire 1996 en cours prévoit un crédit de 106 605 000 francs, dont 104 405 000 francs — au lieu des 117 405 000 francs demandés — pour les dépenses courantes et 2 200 000 francs — comme demandé — pour les dépenses de capital : voir le rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, p. 11. Le budget général des dépenses ajusté de 1996 prévoit une dotation de 107 000 000 de francs : Doc. Chambre n° 595/1 du 30 mai 1996). Cela représente une augmentation de 13 415 000 francs en 1997 (crédits demandés) par rapport à 1996 (crédits alloués).

*
* *

A l'issue d'un échange de vues portant sur les propositions budgétaires du Comité P pour l'année 1997, la commission décide :

a) *d'une part*, de reporter le boni des comptes 1995 à l'année budgétaire 1997 et, par conséquent, de réduire d'autant la dotation prévue au budget général des dépenses 1997 (budget de l'Etat);

b) *d'autre part*, de ne pas allouer certains crédits demandés par le Comité P, afin que le budget pour 1997 n'excède d'aucune façon le budget de l'année budgétaire en cours (1996) tant que la loi du 18 juillet 1991 susvisée n'a pas été réformée. Il va de soi qu'à la suite de cette décision, la dotation prévue au budget général des dépenses (budget de l'Etat) sera encore réduite.

voorzitters van beide comités hoort. Mogelijk impliceert zulke aanpassing tevens bijkredieten en dus ook een verhoging van de dotatie(s) in de aangepaste algemene uitgavenbegroting. Daartoe zou, *volgens een lid*, door de Kamer nu reeds moeten worden voorzien in een « reserve »; met andere woorden, bijkredieten voor de comités zouden dan bijvoorbeeld worden geput (overgeheveld) uit het Reservefonds van de Kamer.

Vóór de behandeling in plenum van de begrotingen van beide comités voor het begrotingsjaar 1997, zal *de voorzitter van de Kamer* — namens de commissie voor de Comptabiliteit — overleg plegen met de heer Delathouwer, voorzitter van de begeleidingscommissie van de Kamer.

2.2. Comité P

De door het Comité P (bij brief van 30 september 1996) gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 1997 bedragen in totaal 120 020 000 frank, waarvan 113 320 000 frank voor de lopende en 6 700 000 frank voor de kapitaaluitgaven. (De begroting van het Comité P van het lopende begrotingsjaar 1996 voorziet in 106 605 000 frank kredieten, waarvan 104 405 000 frank — in plaats van de gevraagde 117 405 000 frank — voor de lopende uitgaven en — zoals gevraagd — 2 200 000 frank voor de kapitaaluitgaven : zie het verslag van de heer Moors dd. 4 december 1995, blz. 11. De aangepaste algemene uitgavenbegroting 1996 voorziet in een dotatie van 107 000 000 frank : Stuk Kamer n° 595/1 dd. 30 mei 1996). Dit is een stijging met 13 415 000 frank in 1997 (gevraagde kredieten) tegenover 1996 (verleende kredieten).

*
* *

Na een gedachtenwisseling over de begrotingsvoorstellen van Comité P voor het begrotingsjaar 1997, beslist de Commissie om :

a) *enerzijds*, het boni van de rekeningen 1995 over te hevelen naar het begrotingsjaar 1997 en diensgevolge de dotatie in de algemene uitgavenbegroting 1997 (Rijksbegroting) met eenzelfde bedrag in te krimpen;

b) *anderzijds*, sommige door Comité P gevraagde kredieten voor 1997 niet te verlenen, opdat de begroting voor 1997 deze van het lopende begrotingsjaar (1996) geenszins zou overschrijden zolang de hogergenoemde wet van 18 juli 1991 niet is herzien. Het spreekt vanzelf dat, op grond van deze beslissing, de dotatie in de algemene uitgavenbegroting (Rijksbegroting) nog verder zal worden ingekrompen.

2.2.1. *Affectation du boni des comptes 1995*

S'il est exact que *les comptes de l'année budgétaire 1995* ont déjà été approuvés par la commission de la Comptabilité le 8 mai 1996, aucune décision n'a toutefois été prise, à cette occasion, au sujet de l'affectation du *boni* de 28 473 254 francs. Ainsi qu'il a été signalé ci-dessus, *la commission* a décidé que ce boni devait être affecté intégralement au financement du budget 1997 du Comité P. Un montant de 28 473 254 francs est ainsi déduit de la dotation prévue au budget de l'Etat pour 1997 ($125,0 - 28,474 = 96,526$ millions de francs).

2.2.2. *Crédits alloués pour l'année budgétaire 1997*

Bien qu'une dotation de 125,0 millions de francs soit inscrite au budget de l'Etat, les crédits *sollicités* par le Comité P pour 1997 ne s'élèvent au total qu'à 120,020 millions de francs. En d'autres termes, la dotation prévue au budget de l'Etat doit être réduite de 4,980 millions de francs ($125,0 - 28,474 - 4,980 = 91,546$ millions de francs).

La question se pose à présent de savoir si l'on doit octroyer les crédits demandés par le Comité P - 120,020 [ou 28,474 millions de francs de crédits reportés à 1997 + une dotation de 91,546] millions de francs ?

a) Personnel Service Enquêtes (littera C)

L'*effectif* actuel du *personnel* (14 enquêteurs, y compris le chef de service) est inférieur au *cadre* du *personnel* (15).

L'extension du service d'enquête a déjà été refusée à plusieurs reprises par la commission de la Comptabilité (*voir notamment le rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, p. 10*).

Les crédits *sollicités* par le Comité P pour l'année 1997 visent une fois de plus *une extension du service d'Enquêtes*. Cette fois cependant, seule la charge budgétaire est précisée : 37 000 000 de francs pour le maintien de l'*effectif* actuel du *personnel* et 10 000 000 de francs pour l'extension du service.

La commission décide de n'*octroyer* que 37 millions de francs de crédits (au lieu des 47 millions de francs demandés). Ainsi, le total des crédits octroyés pour 1997 est ramené à ($120,020 - 10,0 =$) 110,020 millions de francs.

b) Personnel administratif et logistique (littera B)

Les crédits demandés pour 1997 (14 000 000 de francs) diminuent de 1 000 000 de francs par rapport aux crédits alloués pour 1996 (15 000 000 de francs).

Le 27 novembre 1995, la commission de la Comptabilité a décidé qu'un « onzième agent ne pourra,

2.2.1. *Affectatie van het boni van de rekeningen 1995*

De rekeningen van het begrotingsjaar 1995 werden reeds op 8 mei 1996 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit, doch er werd toen geen beslissing genomen over de aanwending van *het boni* dat 28 473 254 frank bedraagt. Zoals hoger vermeld, heeft *de commissie* beslist dat genoemd boni integraal dient te worden aangewend voor de financiering van de begroting 1997 van Comité P. Aldus komt een bedrag van 28 473 254 frank in mindering van de dotatie in de Rijksbegroting 1997 ($125,0 - 28,474 = 96,526$ miljoen frank).

2.2.2. *Verleende kredieten voor het begrotingsjaar 1997*

Hoewel in de Rijksbegroting een dotatie van 125,0 miljoen frank is ingeschreven, bedraagt het totaal van de door Comité P *gevraagde* kredieten voor 1997 maar 120,020 miljoen frank. Met andere woorden de dotatie in de Rijksbegroting dient te worden ingekrompen met 4,980 miljoen frank ($125,0 - 28,474 - 4,980 = 91,546$ miljoen frank).

Het is nu de vraag of de door Comité P gevraagde kredieten — 120,020 [of 28,474 miljoen frank naar 1997 overgehevelde kredieten + een dotatie van 91,546] miljoen frank — worden verleend ?

a) Personeel / Dienst Enquêtes (littera C)

De huidige *personeelsbezetting* (14 enquêteurs, met inbegrip van het diensthoofd) onderschrijft de *personeelsformatie* (15).

Een uitbreiding van de dienst Enquêtes werd al meermaals geweigerd door de commissie voor de Comptabiliteit (*zie onder meer het verslag van de heer Moors van 4 december 1995, blz. 10*).

De door het Comité P *gevraagde* kredieten voor 1997 beogen andermaal *een uitbreiding van de dienst Enquêtes*, waarvan ditmaal nochtans alleen de budgettaire last nader wordt gepreciseerd : 37 000 000 frank voor de handhaving van de huidige personeelsbezetting en 10 000 000 frank voor een uitbreiding van de dienst.

De commissie beslist om maar 37 miljoen frank kredieten te *verlenen* (in plaats van de gevraagde 47 miljoen frank). Aldus daalt het totaal van de verleende kredieten voor 1997 tot ($120,020 - 10,0 =$) 110,020 miljoen frank.

b) Administratief en logistiek personeel (littera B)

De gevraagde kredieten 1997 (14 000 000 frank) dalen met 1 000 000 frank tegenover de verleende kredieten 1996 (15 000 000 frank).

Op 27 november 1995 besliste de commissie voor de Comptabiliteit dat « tijdelijk voor 1996 andermaal

cette fois encore, être engagé qu'à titre temporaire (pour 1996) » (voir également le rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, p. 10). La commission constate que le Comité P ne demande pas (expressément) de prolonger le contrat de ce onzième agent en 1997.

La commission décide enfin d'allouer les 14 millions de francs de crédits sollicités.

c) « Informatique, bureautique et raccordement aux banques de données » (littera J) / crédits pour dépenses de capital

Le crédit alloué pour 1996 est de 500 000 francs seulement, alors qu'un crédit de 5 millions de francs est demandé pour l'année budgétaire 1997. Cette augmentation considérable (+ 4 500 000 francs) vise essentiellement à permettre la mise en place d'un nouveau système informatique.

Il est demandé d'emblée si le crédit sollicité peut d'ores et déjà être (entièrement) alloué. Il est envisagé dans un premier temps de l'allouer, à condition que l'essentiel du crédit de 5 millions de francs soit alors bloqué dans l'attente d'une révision de la loi du 18 juillet 1991. Finalement, la commission décide, comme pour l'année budgétaire en cours (1996), de n'allouer qu'un crédit de 500 000 francs pour 1997. De la sorte, le total des crédits alloués pour 1997 diminue pour atteindre (110,020 - 4,5 =) 105,520 millions de francs.

d) Crédits pour dépenses (courantes) imprévues (littera Q)

Un crédit de 1 million de francs (= 1996) est de nouveau demandé pour les dépenses imprévues et indexations de 1997.

La commission décide d'allouer le crédit sollicité, fût-ce pour des « dépenses imprévisibles », étant toutefois entendu que les dépenses cumulées imputées sur ce crédit ne pourront pas excéder, en 1997, le montant de 700 000 francs sans l'autorisation préalable de la commission de la Comptabilité. La commission avait déjà pris une décision identique pour l'année budgétaire 1996 (voir également le rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, p. 11).

e) Total des crédits alloués pour 1997

Il ressort de ce qui précède que le total des crédits alloués pour 1997 se monte à 105,5 millions de francs, dont :

— 28,4 millions de francs seront imputés au boni des comptes de 1995;

— 77,1 millions de francs seront à charge du Trésor (dotation à inscrire au budget de l'Etat).

[28 473 254 + 77 046 746 = 105 520 000]

Le budget ainsi amendé, y compris l'amendement au budget de l'Etat (voir ci-après), est adopté par 5 voix contre une.

een elfde personeelslid mocht worden aangeworven » (zie eveneens het verslag van de heer Moors van 4 december 1995, blz. 10). De commissie stelt vast dat een contractverlenging voor dit elfde personeelslid gedurende 1997 niet (uitdrukkelijk) wordt gevraagd door het Comité P.

De commissie beslist tenslotte om de 14 miljoen frank gevraagde kredieten te verlenen.

c) « Informatica, bureautica en aansluiting op databanken » (littera J) / kredieten voor kapitaaluitgaven

Het verleende krediet 1996 bedraagt maar 500 000 frank, terwijl voor het begrotingsjaar 1997 een krediet van 5 000 000 frank wordt gevraagd. Deze aanzienlijke stijging (+ 4 500 000 frank) beoogt hoofdzakelijk de realisatie van een nieuw informatiesysteem.

Meteen wordt de vraag gesteld of het gevraagde krediet nu reeds (volledig) kan worden verleend? Even wordt overwogen zulks te doen, met dien verstande dat het krediet van 5 miljoen frank dan grotendeels wordt geblokkeerd in afwachting van een herziening van de wet van 18 juli 1991. Tenslotte beslist de commissie om, zoals voor het lopende begrotingsjaar (1996), voor 1997 maar een krediet van 500 000 frank te verlenen. Aldus daalt het totaal van de verleende kredieten voor 1997 tot (110,020 - 4,5 =) 105,520 miljoen frank.

d) Krediet voor de (lopende) onvoorziene uitgaven (littera Q)

Voor de onvoorziene uitgaven en indexaties 1997 wordt opnieuw een krediet van 1 000 000 frank (= 1996) gevraagd.

De commissie beslist het gevraagde krediet te verlenen, zij het voor « onvoorzienbare » uitgaven en met dien verstande dat de gecumuleerde uitgaven op dit krediet in 1997 het bedrag van 700 000 frank nochtans niet mogen overstijgen zonder de voorafgaande toelating van de commissie voor de Comptabiliteit. Laatstgenoemde beslissing werd ook voor het begrotingsjaar 1996 genomen (zie eveneens het verslag van de heer Moors van 4 december 1995, blz. 11).

e) Totaal van de voor 1997 verleende kredieten

Uit wat voorafgaat blijkt dat het totaal van de voor 1997 verleende kredieten 105,5 miljoen frank bedraagt, waarvan :

— 28,4 miljoen frank zal worden aangerekend op het boni van de rekeningen 1995;

— 77,1 miljoen frank ten laste van de Schatkist (dotatie in te schrijven in de Rijksbegroting).

[28 473 254 + 77 046 746 = 105 520 000]

De aldus geamendeerde begroting, met inbegrip van het amendement op de Rijksbegroting (zie hierna), wordt aangenomen met 5 tegen één stem.

2.3. Comité R

Les *crédits sollicités* (par lettre du 26 septembre 1996) par le Comité R *pour l'année budgétaire 1997* s'élèvent au total à 72 415 000 francs, dont 71 715 000 francs au titre de dépenses courantes et 700 000 francs au titre de dépenses de capital. Dans la lettre précitée du 26 septembre dernier, le comité précise que ces propositions budgétaires ne tiennent pas encore compte des réformes prévues dans la proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991. (Le budget du Comité R *pour l'année budgétaire 1996 en cours* prévoit des crédits de 72 730 000 francs, dont 72 080 000 francs — au lieu des 75 830 000 francs sollicités — au titre de dépenses courantes et 650 000 francs au titre de dépenses de capital. L'ajustement du budget général des dépenses pour 1996 prévoit encore une dotation de 77 200 000 francs : *Doc. Chambre n° 595/1, du 30 mai 1996.*) *Il s'agit d'une diminution de 315 000 francs pour 1997 (crédits sollicités) par rapport à 1996 (crédits alloués).*

*
* *

Une fois encore, *la commission décide* :

a) *d'une part*, de reporter le boni des comptes 1995 à l'année budgétaire 1997 et, par conséquent, de réduire d'autant la dotation prévue au budget de l'Etat;

b) *d'autre part*, de ne pas allouer certains crédits sollicités par le Comité R, et de réduire dès lors encore la dotation prévue au budget de l'Etat (*voir également ci-dessus : Comité P*).

2.3.1. Affectation du boni des comptes 1995

Les comptes de l'année budgétaire 1995 ont également été approuvés dès le 8 mai 1996 par la commission de la Comptabilité, mais celle-ci n'a pas non plus pris de décision, à l'époque, concernant l'affectation du boni, qui atteint 22 178 774 francs.

Ce boni sera, lui aussi, affecté intégralement au financement du budget du Comité R. Un montant de 22 178 774 francs est ainsi déduit de la dotation prévue au budget de l'Etat 1997 (75,00 – 22,178 = 52,822 millions de francs).

2.3.2. Crédits octroyés pour l'année budgétaire 1997

Dans ce cas aussi, la dotation inscrite au budget des Voies et Moyens (75 millions de francs) est plus élevée que les crédits *sollicités* par le Comité R (72,415 millions de francs) pour l'année budgétaire 1997. En d'autres termes, la dotation prévue au budget des Voies et Moyens doit une fois de plus être réduite; cette fois, de 2,585 millions de francs (75,00 – 22,178 – 2,585 = 50,237 millions de francs).

2.3. Comité I

De door het Comité I (bij brief van 26 september 1996) *gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 1997* bedragen in totaal 72 415 000 frank, waarvan 71 715 000 frank voor de lopende en 700 000 frank voor de kapitaaluitgaven. In genoemde brief van 26 september laatstleden preciseert het comité dat deze begrotingsvoorstellen nog geen rekening houden met de hervormingen voorzien in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991. (De begroting van het Comité I van *het lopende begrotingsjaar 1996* voorziet in 72 730 000 frank kredieten, waarvan 72 080 000 — in plaats van de gevraagde 75 830 000 — frank voor de lopende uitgaven en 650 000 frank voor de kapitaaluitgaven. De aangepaste algemene uitgavenbegroting 1996 voorziet nog in een dotatie van 77 200 000 frank : *Stuk Kamer n° 595/1, dd. 30 mei 1996.*) *Dit is een daling met 315 000 frank in 1997 (gevraagde kredieten) tegenover 1996 (verleende kredieten).*

*
* *

Ook hier *beslist de commissie* om :

a) *enerzijds*, het boni van de rekeningen 1995 over te hevelen naar het begrotingsjaar 1997 en dientengevolge de dotatie in de Rijksbegroting in te krimpen;

b) *anderzijds*, sommige door Comité I gevraagde kredieten voor 1997 niet te verlenen en aldus de dotatie in de Rijksbegroting nog verder in te krimpen (*zie ook hoger : Comité P*).

2.3.1. Affectatie van het boni van de rekeningen 1995

De rekeningen van het begrotingsjaar 1995 werden eveneens reeds op 8 mei 1996 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit, doch er werd toen evenmin een beslissing genomen over de aanwending van het boni dat 22 178 774 frank bedraagt.

Ook dit boni zal integraal worden aangewend voor de financiering van de begroting van Comité I. Aldus komt een bedrag van 22 178 774 frank in mindering van de dotatie in de Rijksbegroting 1997 (75,00 – 22,178 = 52,822 miljoen frank).

2.3.2. Verleende kredieten voor het begrotingsjaar 1997

Ook hier is de in de Rijksbegroting ingeschreven dotatie (75 miljoen frank) hoger dan de door Comité I *gevraagde* kredieten (72,415 miljoen frank) voor het begrotingsjaar 1997. Met andere woorden, andermaal dient de dotatie in de Rijksbegroting te worden ingekrompen; ditmaal met 2,585 miljoen frank (75,00 – 22,178 – 2,585 = 50,237 miljoen frank).

Reste à savoir si les crédits sollicités par le Comité R — 72,415 [ou 22,178 transférés vers 1997 + une dotation de 50,237] millions de francs — seront octroyés.

a) Personnel administratif et logistique (littera B)

Les crédits sollicités pour 1997 pour le personnel administratif et logistique sont égaux aux crédits octroyés en 1996 (8 800 000 francs).

Le cadre (5 unités) du personnel administratif et logistique n'a pas été modifié pour l'année budgétaire en cours, mais le Comité R peut encore disposer d'une unité administrative supplémentaire sur une base contractuelle en 1996 (*rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, pp. 11-12*). Le Comité R ne demande pas la prolongation du contrat de ce sixième membre du personnel pour 1997. Dans le commentaire des propositions budgétaires pour 1997, le Comité R justifie néanmoins les crédits sollicités pour la « formation permanente » (littera B 1200/2 = 200 000 francs, comme en 1996) comme suit : « Vu la faiblesse de l'effectif, il est nécessaire que la formation du personnel administratif soit optimale ... ». Il convient enfin de rappeler aussi la décision de principe suivante que la commission de la Comptabilité a prise le 21 mars 1995 : « la possibilité d'utiliser un militaire en application de la loi du 20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées » (*rapport de M. Lisabeth du 23 mars 1995, p. 5*).

b) Personnel / Service d'enquêtes (littera C)

Les crédits sollicités pour 1997 pour le Service d'enquêtes (littera C) diminuent légèrement (12 180 000 francs contre 12 260 000 francs de crédits octroyés pour 1996).

Une augmentation du nombre d'enquêteurs a déjà été refusée à plusieurs reprises par le passé. Le Comité R ne demande pas d'extension pour 1997. Il ressort par ailleurs de la justification des propositions budgétaires que le cadre du personnel n'est actuellement pas complet.

c) « Fonds social » (littera D, *partim*)

Pour l'année budgétaire 1997, un crédit de 200 000 francs est sollicité pour un « fonds social » (littera D 2000 / nouveau).

La commission de la Comptabilité n'a jamais rejeté le principe de crédits destinés à un « service social ». Des propositions antérieures ont toutefois été rejetées compte tenu des considérations suivantes :

— « les dispositions sociales prévues pour le personnel du Comité R doivent être comparables et en

Het is nu de vraag of de door Comité I gevraagde kredieten — 72,415 [of 22,178 naar 1997 overgeheveld kredieten + een dotatie van 50,237] miljoen frank — worden verleend.

a) Administratief en logistiek personeel (littera B)

De gevraagde kredieten 1997 voor het administratief en logistiek personeel zijn gelijk aan de verleende kredieten 1996 (8 800 000 frank).

Voor het lopende begrotingsjaar werd de formatie (5 eenheden) van het administratief en logistiek personeel niet gewijzigd, doch het Comité I kan in 1996 andermaal over één bijkomende administratieve kracht op contractuele basis beschikken (*verslag van de heer Moors dd. 4 december 1995, blz. 11-12*). Een contractverlenging voor dit zesde personeelslid gedurende 1997 wordt niet gevraagd door het Comité I. In zijn toelichting bij de begrotingsvoorstellen 1997, verantwoordt het Comité I niettemin de gevraagde kredieten voor « permanente bijscholing » (littera B 1200/2 = 200 000 frank, zoals in 1996) als volgt : « Gelet op de geringe personeelsbezetting, behoort de opleiding van het administratieve personeel optimaal te zijn ... ». Er wordt tenslotte ook nog herinnerd aan de hiernavolgende principesbeslissing van de commissie voor de Comptabiliteit dd. 21 maart 1995 : « de mogelijkheid om een militair te bezigen met toepassing van de wet van 20 mei 1994 betreffende de beziging van militaire buiten de krijgsmacht » (*verslag van de heer Lisabeth dd. 23 maart 1995, blz. 5*).

b) Personeel / Dienst Enquêtes (littera C)

De gevraagde kredieten 1997 voor de dienst Enquêtes (littera C) dalen licht (12 180 000 frank tegenover 12 260 000 frank verleende kredieten voor 1996).

Een verhoging van het aantal enquêteurs werd in het verleden al meermaals geweigerd. Een verhoging wordt ditmaal (voor 1997) niet gevraagd door het Comité I. Uit de verantwoording bij de begrotingsvoorstellen blijkt voorts dat de huidige personeelsbezetting de personeelsformatie onderschrijdt.

c) « Sociaal fonds » (littera D, *partim*)

Voor het begrotingsjaar 1997 wordt een krediet van 200 000 frank gevraagd voor een « sociaal fonds » (littera D 2000 / nieuw).

De commissie voor de Comptabiliteit heeft het principe van kredieten voor een « sociale dienst » nooit afgewezen. Vroegere voorstellen werden evenwel afgewezen op grond van de hiernavolgende overwegingen :

— « sociale voorzieningen voor het personeel van Comité I dienen vergelijkbaar te zijn met en alleszins

tout cas comparées avec celles prévues pour le personnel du Comité P, de la Cour des comptes, de la Chambre ... »;

— « pareilles dispositions sociales ne nécessitent nullement la création d'un fonds » (*rapport de M. Suykens du 14 mai 1996, p. 8*). *La commission estime que le simple renvoi, par le Comité R aux considérations précitées (voir la justification des propositions budgétaires pour 1997) ne suffit pas pour allouer le crédit demandé !*

Le crédit sollicité ayant été refusé, le total des crédits alloués pour 1997 est réduit à (72,415 – 0,200 =) 72,215 millions de francs.

d) « Bâtiments » (littera E)

Après que le crédit pour « Impôts et précomptes immobiliers » (E 8000) fut tombé à 2 200 000 francs en 1996 (1995 = 4 000 000 de francs), il est à nouveau demandé un crédit de 3 000 000 de francs. Le Comité P ne demande par contre qu'un crédit de 2 750 000 francs pour 1997 (alors qu'un crédit de 3 000 000 de francs a été alloué en 1996) !

La commission décide de n'allouer qu'un crédit de 2 500 000 francs au Comité R pour l'année budgétaire 1997, étant donné qu'en principe la part de ces charges supportée par le Comité R est inférieure à celle du Comité P.

Le total des crédits alloués au Comité R pour 1997 est ainsi ramené à (72,215 – 0,500 =) 71,715 millions de francs.

e) Crédit pour dépenses (courantes) imprévues (littera N)

Enfin, un crédit de 2 000 000 de francs est demandé pour des « dépenses imprévues » (littera N) à effectuer en 1997, alors que le crédit alloué en 1996 s'élève à 3 000 000 de francs. Tout nouvel ordonnancement sera soumis à l'autorisation préalable de la commission de la Comptabilité dès qu'un montant de 1 000 000 de francs aura été dépensé en 1996 au titre de ce crédit » (*rapport de M. Moors du 4 décembre 1995, pp. 12-13*).

La commission décide, tout comme pour le Comité P, de n'allouer au Comité R qu'un crédit de 1 000 000 de francs pour dépenses (courantes) « imprévues » pour l'année budgétaire 1997. Les montants cumulés sur ce crédit en 1997 ne peuvent pas non plus excéder le montant de 700 000 francs sans l'autorisation expresse préalable de la commission. Le total des crédits alloués au Comité R pour 1997 est ainsi ramené à (71,715 – 1,0 =) 70,715 millions de francs.

te worden getoetst aan deze voor het personeel van Comité P, van het Rekenhof, van de Kamer ... »;

— « dergelijke sociale voorzieningen vereisen geenszins de oprichting van een fonds » (*verslag van de heer Suykens dd 14 mei 1996, blz. 8*). *Een eenvoudige verwijzing door Comité I naar voormelde overwegingen (zie de verantwoording bij de begrotingsvoorstellen 1997) volstaat volgens de Commissie niet om het gevraagde krediet te verlenen !*

Door de weigering van het gevraagde krediet daalt het totaal van de verleende kredieten voor 1997 tot (72,415 – 0,200 =) 72,215 miljoen frank.

d) « Gebouwen » (littera E)

Nadat het krediet voor « Belastingen en onroerende voorheffingen » (E 8000) in 1996 daalde naar 2 200 000 frank (1995 = 4 000 000 frank), wordt nu opnieuw een krediet van 3 000 000 frank gevraagd. Het Comité P vraagt daarentegen maar een krediet van 2 750 000 frank voor 1997 (tegenover een verleend krediet 1996 van 3 000 000 frank) !

De commissie beslist om voor het begrotingsjaar 1997 aan Comité I maar een krediet van 2 500 000 frank te verlenen, aangezien het aandeel van Comité I in deze lasten in principe geringer is dan dit van Comité P.

Aldus daalt het totaal van de aan Comité I verleende kredieten voor 1997 tot (72,215 – 0,500 =) 71,715 miljoen frank.

e) Krediet voor (lopende) onvoorziene uitgaven (littera N)

Tenslotte wordt voor « onvoorziene uitgaven » (littera N) voor 1997 een krediet van 2 000 000 frank gevraagd, terwijl het verleende krediet 1996 3 000 000 frank bedraagt. Zodra in 1996 1 000 000 frank van het krediet voor onvoorziene uitgaven zal besteed zijn, is voor elke nieuwe ordonnanciering een voorafgaande toelating van de commissie voor de Comptabiliteit vereist (*verslag van de heer Moors dd. 4 december 1995, blz. 12-13*).

De commissie beslist om, zoals voor Comité P, voor het begrotingsjaar 1997 aan Comité I maar een krediet van 1 000 000 frank voor « onvoorzienbare » (lopende) uitgaven te verlenen. De gecumuleerde uitgaven op dit krediet in 1997 mogen evenmin het bedrag van 700 000 frank overstijgen zonder voorafgaande uitdrukkelijke toelating van de commissie. Aldus daalt het totaal van de aan Comité I verleende kredieten voor 1997 tot (71,715 – 1,0 =) 70,715 miljoen frank.

f) Total des crédits alloués pour 1997

Il ressort de ce qui précède que *le total des crédits alloués pour 1997 s'élève à 70,7 millions de francs, dont :*

— 22,1 millions de francs seront imputés sur le boni des comptes 1995;

— 48,6 millions de francs à charge du Trésor (dotation à inscrire au budget des Voies et Moyens).

[22 178 774 + 48 536 226 = 70 715 000]

Le budget, ainsi amendé, y compris l'amendement au budget des Voies et Moyens (voir ci-après), est également adopté par 5 voix contre une.

f) Totaal van de voor 1997 verleende kredieten

Uit wat voorafgaat blijkt dat *het totaal van de voor 1997 verleende kredieten 70,7 miljoen frank bedraagt, waarvan :*

— 22,1 miljoen frank zal worden aangerekend op het boni van de rekeningen 1995;

— 48,6 miljoen frank ten laste van de Schatkist (dotatie in te schrijven in de Rijksbegroting).

[22 178 774 + 48 536 226 = 70 715 000]

De aldus geamendeerde begroting, met inbegrip van het amendement op de Rijksbegroting (zie hierna), wordt eveneens met 5 tegen één stem aangenomen.

III. — CHAMBRE DES REPRESENTANTS

3.1. EXPOSE DES QUESTEURS

« Les calculs pour le budget 1997 ont été effectués sur la base d'indexations éventuelles le 1^{er} avril et le 1^{er} décembre 1997 (informations fournies par l'administration du Budget/Gouvernement).

De telles indexations influencent plus de 85 % des dépenses courantes budgétisées pour la Chambre (*ainsi que les dépenses pour les membres belges du Parlement européen et le financement des partis politiques, voir ci-après : IV et V*).

En matière immobilière, le projet de budget 1997 (Chambre) ne comporte pas d'achat de bâtiments.

*
* *

3.1.1. Les grandes lignes du budget Chambre 1997

Les dépenses courantes s'élèvent à 2 901 590 000 francs, soit une diminution de 95 millions de francs (3,2 %) par rapport aux dépenses courantes de 1996.

Les dépenses de capital s'élèvent à 125 000 000 de francs, soit une diminution de 550 millions de francs (81,4 %) par rapport à 1996.

Au total, ce projet de budget s'élève à 3 026 590 000 francs, soit une diminution de 645 millions de francs (17,5 %) par rapport au chiffre de l'année précédente.

Abstraction faite de 550 millions de francs d'achats immobiliers inscrits au budget 1996, le projet 1997 diminue de 95 millions de francs (3,1 %) par rapport à 1996.

A noter qu'en tout état de cause ce projet de budget (Chambre) diminue, ce qui est une grande première par rapport aux années précédentes.

A) Dépenses courantes

Littera A : « DEPUTES » (904 150 000 francs)

Ce littera diminue de 49 millions de francs (5,2 %) par rapport à 1996.

La plupart des dépenses connaissent un *statu quo*, à l'exception notable des dépenses suivantes :

— indemnités de départ (A 61000) : *diminution de 63 millions de francs* (65,6 %), en raison de la diminution consécutive du nombre de Députés encore en indemnité de départ en 1997 suite aux élections de 1995;

— le subside de la Chambre à la Caisse de Pension (A 81000) : *augmentation de 18,5 millions de francs* (7,1 %) suite aux indexations, à la diminution des rentrées en raison de la diminution importante du nombre d'indemnités de départ et à l'augmenta-

III. — KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3.1. UITEENZETTING VAN DE QUAESTOREN

« De berekeningen voor de begroting 1997 werden uitgevoerd op basis van mogelijke indexaties op 1 april en 1 december 1997 (gegevens verstrekt door de Administratie van de Begroting/Regering).

Dergelijke indexaties hebben een invloed op meer dan 85 % van de lopende uitgaven van de Kamerbegroting (*alsook op de uitgaven voor de Belgische leden van het Europees Parlement en voor de financiering van de politieke partijen : zie hierna : IV en V*).

Voor wat de onroerende goederen betreft, voorziet het ontwerp van begroting 1997 (Kamer) in geen aankoop van gebouwen.

*
* *

3.1.1. De hoofdlijnen van de begroting Kamer 1997

De lopende uitgaven bedragen 2 901 590 000 frank; dit wil zeggen een daling met 95 miljoen frank (3,2 %) ten opzichte van de lopende uitgaven van 1996.

De kapitaaluitgaven bedragen 125 000 000 frank; dit wil zeggen een daling met 550 miljoen frank (81,4 %) ten opzichte van 1996.

In totaal bedraagt dit begrotingsontwerp 3 026 590 000 frank; dit wil zeggen een daling met 645 miljoen frank (17,5 %) ten opzichte van het cijfer van vorig jaar.

Abstractie gemaakt van 550 miljoen frank, die op de begroting 1996 was uitgetrokken voor onroerende aankopen, daalt het ontwerp 1997 met 95 miljoen frank (3,1 %) ten opzichte van 1996.

Het zij beklemtoond dat dit ontwerp van begroting (Kamer) hoe dan ook daalt; dat is een grote « première » ten opzichte van de vorige jaren.

A) Lopende uitgaven

Littera A : « KAMERLEDEN » (904 150 000 frank)

Deze littera daalt met 49 miljoen frank (5,2 %) ten opzichte van 1996.

De meeste uitgaven blijven ongewijzigd, met uitzondering van de volgende uitgaven :

— uittredingsvergoeding (A 61000) : *daling met 63 miljoen frank* (65,6 %), omwille van de belangrijke vermindering van het aantal Kamerleden die in 1997 nog een uittredingsvergoeding genieten als gevolg van de verkiezingen in 1995;

— toelage van de Kamer aan de Pensioenkas (A 81000) : *stijging met 18,5 miljoen frank* (7,1 %) als gevolg van de indexaties, de afname van de inkomsten omwille van de belangrijke daling van het aantal uittredingsvergoedingen en de stijging van het

tion du nombre de pensionnés (conséquence de la fin des indemnités de départ). Ce subside représente 30,9 % du littera A « Députés », soit 279,5 millions de francs.

Littera B : « PERSONNEL » (981 870 000 francs)

Ce littera *diminue très légèrement de 2,8 millions de francs* (0,3 %).

Les traitements à proprement parler (B 11000) *diminuent de 11,4 millions de francs* (1,5 %), malgré les indexations prévues en 1997 et les coûts liés à l'application de la carrière plane.

Ceci est notamment dû au fait que 9 membres sortants du personnel n'ont pas été remplacés, et que 5 membres sortants ont été remplacés par du personnel de niveau moins élevé. Deux membres du personnel ont été remplacés par du personnel de niveau moins élevé après leur mutation au Service des Naturalisations.

Littera C : « BIBLIOTHEQUE » (10 700 000 francs)

Ce littera *augmente de 1,5 million de francs* (16,3 %). A noter cependant que certaines dépenses qui étaient auparavant imputées sur des litteras de capital (microfilmie et reliure) disparaissent ou sont reprises sur un littera de dépenses courantes.

Les dépenses consacrées globalement à la bibliothèque diminuent cependant, si l'on tient compte de la modification susvisée, *tombant de 11,9 millions de francs en 1996 (dépenses courantes + dépenses de capital) à 10,7 millions de francs*.

Littera D : « IMPRIMEURS » (90 850 000 francs)

Ce littera *diminue de 32,5 millions de francs* (26,3 %). Cette diminution s'explique essentiellement par les raisons suivantes :

- la généralisation du système de l'appel d'offres;
- l'impression par la Chambre de certains petits documents parlementaires en « régie »;
- l'automatisation accrue.

Littera E : « BATIMENTS » (19 240 000 francs)

Ce littera *diminue de 31,9 millions de francs* (62,4 %). Cette diminution est due :

- à la disparition du littera de 17 millions de francs consacré à la location de bâtiments (E 70000), suite à l'achat du bâtiment AG;
- à la diminution de 14 millions de francs du littera consacré aux frais de déménagement (E 80000).

aantal gepensioneerden (gevolg van het einde van de uittrekingsvergoeding). Deze toelage vertegenwoordigt 30,9 % van de littera A « Kamerleden », hetzij 279,5 miljoen frank.

Littera B : « PERSONEEL » (981 870 000 frank)

Deze littea *daalt lichtjes met 2,8 miljoen frank* (0,3 %).

De wedden zelf (B 11000) *dalen met 11,4 miljoen frank* (1,5 %), ondanks de voorziene indexaties voor 1997 en de kosten verbonden aan de toepassing van de vlakke loopbaan.

Dit is onder andere te wijten aan het feit dat 9 uittrekende personeelsleden niet werden vervangen, en dat 5 uittrekende personeelsleden werden vervangen door personeel van een lager niveau. Twee personeelsleden werden, na hun mutatie naar de dienst Naturalisaties, vervangen door personeel van een lager niveau.

Littera C : « BIBLIOTHEEK » (10 700 000 frank)

Deze littera *stijgt met 1,5 miljoen frank* (16,3 %). Er zij nochtans op gewezen dat sommige uitgaven die vroeger op kapitaallittera's (microfilm en inbinding) werden ingeschreven, verdwijnen ofwel worden overgeboekt op een littera van de lopende uitgaven.

De globale uitgaven voor de bibliotheek nemen nochtans af, indien men rekening houdt met voormelde wijziging. *Ze bedragen 10,7 miljoen frank in plaats van 11,9 miljoen frank in 1996 (lopende + kapitaaluitgaven)*.

Littera D : « DRUKKERS » (90 850 000 frank)

Deze littera *neemt af met 32,5 miljoen frank* (26,3 %). Redenen van deze daling zijn :

- het veralgemeend systeem van de offerteaanvraag;
- het drukken van sommige kleinere parlementaire stukken in « eigen beheer » door de Kamer;
- de toenemende automatisatie.

Littera E : « GEBOUWEN » (19 240 000 frank)

Deze littera *daalt met 31,9 miljoen frank* (62,4 %). Deze daling is te wijten aan :

- het verdwijnen van de littera voor het huren van de gebouwen (E 70000), die 17 miljoen frank bedroeg, ingevolge de aankoop van het AG-gebouw;
- de daling met 14 miljoen frank van de littera voor de verhuizingskosten (E 80000).

Littera F : « CONSOMMATION : ELECTRICITE, GAZ & EAU » (15 050 000 francs)

Ce poste *diminue de 1,8 million de francs* (10,7 %), suite à une estimation encore plus précise sur base de la consommation des années précédentes.

Littera G : « EQUIPEMENT ET ENTRETIEN » (27 450 000 francs)

Ce littera *diminue de 12,5 millions de francs* (31,3 %). Il existe plusieurs facteurs qui expliquent cette évolution.

Le littera consacré aux locaux (G 10000) *augmente de 1,5 million de francs* (38,8 %) suite à une série de dépenses regroupées d'équipement, d'entretien et de mobilier (ces dernières imputées sur les litteras de capital GG 11000 et 13000, à présent supprimés).

Par contre, le littera « Imprimerie » (G 60000) *diminue de 14,5 millions de francs* (47,5 %) suite au transfert des achats d'équipement de l'imprimerie vers un littera de dépenses de capital. On notera cependant une diminution globale des dépenses consacrées à l'imprimerie, qui tombent de 30,5 millions de francs en 1996 à 23,5 millions de francs en 1997.

Littera H : « ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE » (32 400 000 francs)

Ce poste *diminue de 0,7 million de francs* (2,1 %) suite à une gestion de plus en plus adéquate (entre autres suite à des appels d'offres périodiques).

Littera I : « PTT ET BANQUES » (- 12 310 000 francs)

Ce littera *présente toujours un solde négatif*, car il comprend les intérêts sur les comptes de la Chambre (I 22000) (= 35 millions de francs *statu quo*). Le littera PTT (I 10000), qui s'élève à 22,65 millions de francs, *diminue de 2 millions de francs* (8,1 %). Ceci est dû au fait que le littera Belgacom (I 12000) *diminue de 2 millions de francs* (10,3 %). Cette révision à la baisse est basée sur l'hypothèse que les communications téléphoniques ne connaîtront pas une explosion par suite de l'usage de plus en plus important du GSM.

Littera J : « INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE » (38 240 000 francs)

Ce littera *augmente légèrement de 0,5 million de francs* (1,4 %)

Cette augmentation est essentiellement due à l'adaptation du prix des contrats de maintenance IBM/ESA et Philips/Megadoc (J 20000).

Littera F : « VERBRUIK : « ELECTRICITEIT, GAS & WATER » (15 050 000 frank)

Deze littera *daalt met 1,8 miljoen frank* (10,7 %), als gevolg van een nog nauwkeuriger raming op grond van het verbruik van de voorbije jaren.

Littera G : « UITRUSTING EN ONDERHOUD » (27 450 000 frank)

Deze littera *daalt met 12,5 miljoen frank* (31,3 %). De uitleg van die evolutie is uiteenlopend.

De littera « Lokalen » (G 10000) *neemt toe met 1,5 miljoen frank* (38,8 %) als gevolg van een reeks samengevoegde uitrustings-, onderhouds- en meubilairuitgaven (vroeger werden dezen op de nu afgeschafte kapitaallittera's GG 11000 en 13000 aange-rekend).

De littera « Drukkerij » (G 60000) *daalt daarentegen met 14,5 miljoen frank* (47,5 %) als gevolg van de overbrenging van de aankopen voor de uitrusting voor de drukkerij naar een littera van kapitaaluitgaven. Er zij opgemerkt dat er niettemin een globale daling is van de uitgaven voor de drukkerij (23,5 miljoen frank in 1997 in plaats van 30,5 miljoen frank in 1996).

Littera H : « VERBRUIKSGOEDEREN » (32 400 000 frank)

Deze post *daalt met 0,7 miljoen frank* (2,1 %) als gevolg van een steeds beter beheer (onder andere dankzij periodieke offerteaanvragen).

Littera I : « PTT EN BANKEN » (- 12 310 000 frank)

Deze littera *vertoont steeds een negatief saldo*, omdat de intresten op de rekeningen van de Kamer (I 22000) hier worden aangerekend (= 35 miljoen frank / *status quo*). De littera PTT (I 10000), die 22,65 miljoen frank bedraagt, *daalt met 2 miljoen frank* (8,1 %). Dit is te wijten aan het feit dat de littera Belgacom (I 12000) met 2 miljoen frank (10,3 %) daalt. Deze daling steunt op de *hypothese* dat de telefoonverbindingen niet enorm zullen stijgen ingevolge het steeds belangrijker gebruik van de GSM.

Littera J : « INFORMATICA EN BUREAUTICA » (38 240 000 frank)

Deze littera *stijgt lichtjes met 0,5 miljoen frank* (1,4 %).

Deze stijging is voornamelijk te wijten aan de aanpassing van de contractuele prijzen voor het onderhoud IBM/ESA en Philips/Megadoc (J 20000).

Littera K : « DOCUMENTATION »
(20 650 000 francs)

Ce poste *diminue de 0,8 million de francs* (3,7 %).
D'une part, il y a une augmentation considérable du littera « Accueil » (K 40000), qui *croît de 1,7 million de francs* (94,4 %). Cette augmentation est attribuée aux initiatives qui seront prises par le groupe de travail « *Relations publiques* ».

D'autre part, il y a une forte diminution du littera « Video & film » (K 50000), qui *s'allège de 1,5 million de francs* (– 7,5 %) et du littera « Brochures d'information » (K 70000) qui *perd 0,8 million de francs* (– 24,2 %). Ces diminutions sont dues aux réalisations de 1996 (film + guide illustré).

Littera L : « COLLOQUES, DELEGATIONS
ETRANGERES ET PRI » (9 750 000 francs)

Ce littera *augmente fortement, à savoir de plus de 4 millions de francs* (71,1 %).

L'essentiel de cette augmentation s'explique par l'augmentation de 2 150 % du poste Emissions-TV. S'élevant à 0,2 million de francs en 1996, il passe à 4,5 millions de francs en 1997 du fait de réactiver le groupe de nouvelles initiatives soient envisagées.

Littera M : « VOITURES » (4 470 000 francs)

Ce littera *augmente de 0,6 million de francs* (16,1 %) en raison de l'adaptation des litteras couvrant les coûts du parc automobile de la Chambre (essence, entretien, assurances).

Littera N : « DEPENSES IMPREVUES » (0)

Ce littera, qui s'élevait à 1 million de francs l'an dernier, est supprimé. Lorsque des dépenses imprévues se produiront, elles seront dorénavant imputées directement sur les litteras appropriés.

Littera O : « VLAAMSE RAAD » (0)

Ce littera, qui reprenait la contribution versée par le Vlaamse Raad pour l'utilisation des locaux de la Chambre, est supprimé suite au déménagement du Vlaamse Raad.

Littera P : « CONSEIL DE LA REGION DE
BRUXELLES-CAPITALE » (5 680 000 francs)

Statu quo.

Littera Q : « ORGANISATIONS EXTRA-PARLE-
MENTAIRES » (18 750 000 francs)

Ce littera *augmente de 0,9 million de francs* (4,9 %). Ce littera reprend toutes les subventions de la Chambre à une série d'assemblées interparlementaires, et ne peut dès lors pas vraiment faire l'objet d'une gestion « active ».

Littera K : « DOCUMENTATIE » (20 650 000 frank)

Deze post *daalt met 0,8 miljoen frank* (3,7 %).

Enerzijds, is er een forse stijging van de littera « Onthaal » (K 40000), *met 1,7 miljoen frank* (94,4 %). Deze stijging houdt verband met de initiatieven die zullen genomen worden door de werkgroep « *Public Relations* ».

Anderzijds, is er een sterke daling van de littera « Video & film » (K 50000) *met 1,5 miljoen frank* (– 7,5 %), en van de littera « Informatiebrochures », *met 0,8 miljoen frank* (– 24,2 %). Deze verminderingen zijn te wijten aan de realisaties van 1996 (film + geïllustreerde gids).

Littera L : « COLLOQUIA EN BUITENLANDSE
DELEGATIES » (9 750 000 frank)

Deze littera *stijgt sterk, dat wil zeggen met meer dan 4 miljoen frank* (71,1 %).

Deze stijging is vooral te wijten aan het toenemen met 2 150 % van de post TV-Uitzendingen. Deze post bedraagt voor 1997 4,5 miljoen frank in plaats van 0,2 miljoen frank voor 1996, omdat nieuwe initiatieven worden overwogen.

Littera M : « WAGENPARK » (4 470 000 frank)

Deze littera *stijgt met 0,6 miljoen frank* omwille van de aanpassing van de littera's voor het wagenpark van de Kamer (benzine, onderhoud, verzekeringen).

Littera N : « ONVOORZIENE UITGAVEN » (0)

Deze littera, die vorig jaar 1 miljoen frank bedroeg, wordt afgeschaft. Als er zich onvoorziene uitgaven mochten voordoen, dan zullen ze voortaan meteen op de geëigende littera's worden aangerekend.

Littera O : « VLAAMSE RAAD » (0)

Deze littera, die een bijdrage van de Vlaamse Raad behelsde voor het gebruik van de lokalen van de Kamer, wordt afgeschaft wegens de verhuis van de Vlaamse Raad.

Littera P : « BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
RAAD » (5 680 000 frank)

Status quo.

Littera Q : « EXTRA-PARLEMENTAIRE ORGA-
NISATIES » (18 750 000 frank)

Deze littera *stijgt met 0,9 miljoen frank* (4,9 %). Deze littera bevat alle toelagen van de Kamer aan interparlementaire verenigingen, en kan derhalve moeilijk « actief » beheerd worden.

Littera R : « GROUPES POLITIQUES »
(746 010 000 francs)

Ce littera *augmente de 18,1 millions de francs* (2,5 %).

Les subsides aux groupes (R 10000) *augmentent de 4 millions de francs* (1,6 %) (indexations). Pour rappel, ces subsides représentent un bon tiers du littera R.

Le littera consacré aux collaborateurs universitaires (R 20000) *augmente de 4,6 millions de francs* (2,2 %) (indexations et évolutions barémiques). Ce poste représente 28 % du littera R.

Le littera consacré aux collaborateurs administratifs R 30000 *reste presque stationnaire* (+ 0,6 %), suite à une forte diminution des montants prévus pour les compléments de rémunération (allocations familiales, frais de déplacement, ...), réestimés sur la base de l'année en cours.

B) Dépenses de capital

Littera DD : « IMPRIMERIE » (7 500 000 francs)

Ce littera, non utilisé en 1996, est provisionné pour l'achat éventuel d'appareillage pour l'imprimerie. En 1996, ces dépenses, estimées à 10 millions de francs, ont été imputées au littera G 61100 (dépenses courantes). Ce type d'équipement doit pourtant être considéré comme une dépense de capital (*voir également plus haut : la remarque concernant le littera G, dernier paragraphe*).

Littera EE : « BATIMENTS » (54 500 000 francs)

Ce littera *diminue de 543 millions de francs* (90,9 %) *par rapport à 1996* et il représente 43,6 % du total des dépenses de capital.

Plus aucun montant n'est prévu pour des achats immobiliers.

L'essentiel des dépenses concernent le littera consacré au Gros-Œuvre (EE 20000) : essentiellement des travaux de transformation dans le Parlement même (rénovation des anciens locaux de la bibliothèque et *ravalement des façades*).

Littera GG : « EQUIPEMENT » (5 000 000 de francs)

Il s'agit de sommes consacrées à l'aménagement de salles de commission (1,2 et 3). *Augmentation de 1,9 million de francs* (63,9 %).

Littera II : « PTT » (3 000 000 de francs)

Augmentation de 2 millions de francs (200 %), due au fait qu'une part importante de la redevance annuelle comprend dorénavant l'achat de matériel, et doit donc être comptabilisée comme dépense de capital.

Littera R : « POLITIEKE FRACTIES »
(746 010 000 frank)

Deze littera *stijgt met 18,1 miljoen frank* (2,5 %).

De toelagen aan de fracties (R 10000) *stijgen met 4 miljoen frank* (1,6 %) (indexaties). Er zij aan herinnerd dat deze toelagen meer dan een derde van littera R vertegenwoordigen.

De littera universitaire medewerkers (R 20000) *stijgt met 4,6 miljoen frank* (2,2 %) (indexaties en barema's). Deze post vertegenwoordigt 28 % van littera R.

De littera administratieve medewerkers R 30000 *blijft nagenoeg ongewijzigd* (+ 0,6 %) als gevolg van een forse daling van de bedragen voor de weddetoeslagen (kinderbijslagen, verplaatsingskosten, ...). Voornoemde bedragen werden herschat op basis van het lopende jaar.

B) Kapitaaluitgaven

Littera DD : « DRUKKERIJ » (7 500 000 frank)

Deze littera, niet gebruikt in 1996, wordt voorzien voor de eventuele aankoop van apparatuur voor de drukkerij. In 1996 werden deze uitgaven, geraamd op 10 miljoen frank, aangerekend op littera G 61100 (lopende uitgaven). Dit soort apparatuur dient nochtans als een kapitaaluitgave beschouwd te worden (*zie ook hoger : de opmerking betreffende littera G, laatste paragraaf*).

Littera EE : « GEBOUWEN » (54 500 000 frank)

Deze littera *daalt met 543 miljoen frank* (90,9 %) *ten opzichte van 1996* en vertegenwoordigt 43,6 % van het totaal van de kapitaaluitgaven.

Geen enkel bedrag wordt nog voorzien voor onroerende aankopen.

De uitgaven betreffen voornamelijk de littera « Ruwbouw » (EE 20000) : vooral de verbouwingswerken in het Parlementsgebouw zelf (de vernieuwing van de oude lokalen van de bibliotheek *en de opfrissing van de gevels*).

Littera GG : « UITRUSTING » (5 000 000 frank)

Het betreft de inrichting van de Commissiezalen (1, 2 en 3). *Verhoging met 1,9 miljoen frank* (63,9 %).

Littera II : « PTT » (3 000 000 frank)

Stijging met 2 miljoen frank (200 %), te wijten aan het feit dat de jaarlijkse bijdrage voortaan de uitrustingsaankoop bevat, en dus ook als kapitaaluitgave geboekt moet worden.

Littera JJ : « INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE » (53 500 000 francs)

Ce littera *diminue de 16,3 millions de francs* (23,4 %), suite à la forte diminution des dépenses consacrées à l'achat de hardware et de software, qui compense largement l'augmentation des dépenses consacrées au développement de logiciels et à la Communication (Internet).

3.1.2. Le financement du budget pour 1997

Le collège des questeurs a déterminé le montant de la dotation comme suit :

- a) indexation de la dotation 1996 (+ 2,4 %) : $2\,778\,000\,000 \times 2,4\% = 2\,845\,000\,000$ de francs;
- b) constitution progressive d'une réserve pour les indemnités de départ : 30 000 000 de francs;
- c) constitution progressive d'une réserve pour les indemnités de préavis du personnel politique : 15 000 000 de francs;
- a) + b) + c) : *2 890 000 000 de francs.*

Par suite d'une décision du collège des questeurs du 2 juillet 1996, *une dotation de 2 890 000 000 de francs*, soit *122 millions de francs de plus* qu'en 1996, a été demandée. Dans le budget général des dépenses (budget de l'Etat) pour l'année 1997, le montant accordé à la Chambre est toutefois de *60 millions de francs* inférieur à ce qui avait été demandé.

Même si la dotation inscrite au budget de l'Etat était portée à 2 890,0 millions de francs, il subsisterait entre cette dotation et les propositions budgétaires détaillées du collège des questeurs une différence de $(3\,026,59 - 2\,890,0 =) 136,59$ millions de francs. Ce dernier montant sera financé au moyen du *solde des comptes de 1996*. »

3.2. OBSERVATIONS ET QUESTIONS DE MEMBRES DE LA COMMISSION

3.2.1. Bien que l'article 174 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 dispose que « la Chambre des représentants et le Sénat fixent annuellement, chacun en ce qui le concerne, leur dotation de fonctionnement », le montant total des dotations inscrit par le gouvernement au *projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997* est inférieur de 100 millions de francs aux crédits demandés par le collège des questeurs de la Chambre et par le bureau du Sénat.

La commission le déplore.

D'ailleurs, outre les économies actuellement proposées par le collège des questeurs de la Chambre pour l'année budgétaire 1997 (voir l'exposé des questeurs), la commission de la Comptabilité de la Chambre a décidé le 9 juillet dernier de fusionner ses fonds de soudure et de réserve et de constituer ainsi « une provision pour le financement de nouveaux projets et

Littera JJ : « INFORMATICA EN BUREAUTICA » (53 500 000 frank)

Deze littera *daalt met 16,3 miljoen frank* (23,4 %) als gevolg van de forse daling van de uitgaven voor de aankoop van hardware en software, die de verhoging van de uitgaven voor de ontwikkeling van programma's en voor de Communicatie (Internet) ruim compenseert.

3.1.2. De financiering van de begroting 1997

Het bedrag van de dotatie werd als volgt berekend door het college van Quaestoren :

- a) indexatie van de dotatie 1996 (+ 2,4 %) : $2\,778\,000\,000 \times 2,4\% = 2\,845\,000\,000$ frank;
- b) het geleidelijk aanleggen van een reserve voor de uittredingsvergoedingen : 30 000 000 frank;
- c) het geleidelijk aanleggen van een reserve voor de opzeggingsvergoedingen van het politiek personeel : 15 000 000 frank.
- a) + b) + c) = *2 890 000 000 frank.*

Op grond van een beslissing van het college van quaestoren dd 2 juli 1996 werd dan ook *een dotatie van 2 890 000 000 frank* gevraagd, *hetzij 122 miljoen frank* meer dan in 1996. In de algemene uitgavenbegroting (Rijksbegroting) voor het jaar 1997 ligt het aan de Kamer toegekende bedrag evenwel *60 miljoen frank* lager dan gevraagd.

Zelfs wanneer de dotatie in de Rijksbegroting wordt opgetrokken tot 2 890,0 miljoen frank, dan nog bedraagt het verschil tussen deze dotatie en de gedetailleerde begrotingsvoorstellen van het college van quaestoren $(3\,026,59 - 2\,890,0 =) 136,59$ miljoen frank. Om laatstgenoemd bedrag te financieren zal beroep worden gedaan op *het saldo van de rekeningen 1996*. »

3.2. OPMERKINGEN EN VRAGEN VAN COMMISSIELEDEN

3.2.1. Hoewel artikel 174 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 bepaalt dat « de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, ieder wat hem betreft, elk jaar de dotatie voor hun werking vaststellen », heeft de regering in het *ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997* maar *dotaties* ingeschreven die samen met 100 miljoen frank de door het College van Quaestoren van de Kamer en door het Bureau van de Senaat gevraagde kredieten onderschrijven.

Dit wordt betreurd.

Trouwens — benevens de thans door het college van quaestoren van de Kamer voorgestelde besparingen voor het begrotingsjaar 1997 (zie de uiteenzetting van de quaestoren) — heeft de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer op 9 juli laatstleden reeds beslist haar Overbruggings- en Reservefonds te fuseren en aldus « een provisie aan te leggen voor

de dépenses importantes non récurrentes ». En ce qui concerne ces dernières, il s'agit plus particulièrement « des indemnités de départ ainsi que des indemnités de préavis versées aux collaborateurs des membres en cas d'élections » (*rapport de M. Moors du 16 juillet 1996, pp. 6-7*). Grâce à ce nouveau fonds de réserve (qui n'est évidemment pas lié au principe d'annualité), les augmentations soudaines du budget annuel de la Chambre (qui résultent partiellement d'un surcroît de dépenses inéluctable) pourront désormais être évitées ou, du moins, considérablement atténuées.

Le gouvernement n'est évidemment pas opposé à une augmentation de 100 millions de francs des dotations des chambres fédérales, à condition que les dotations de la Cour des comptes et des comités permanents P et R pour l'année budgétaire 1997 soient ensemble diminuées d'un même montant. La commission estime toutefois qu'il n'est pas suffisant de *porter la dotation de la Chambre à 2 890,0 millions de francs*, soit le montant figurant dans les propositions budgétaires du collège des questeurs (du 30 juillet 1996) pour l'année budgétaire 1997.

Outre le « groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue » et la commission spéciale « chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la coopération au développement (AGCD) », quatre autres commissions seront encore créées en application de la loi du 3 mai 1880 (modifiée par la loi du 30 juin 1996) — les commissions d'enquête chargées « d'élaborer une politique en vue de lutter contre les pratiques illégales des sectes et les dangers qu'elles représentent pour la société et les personnes, particulièrement les mineurs d'âge (1), « de l'examen des adaptations nécessaires en matière d'organisation et de fonctionnement de l'appareil policier et judiciaire, en fonction des difficultés surgies lors de l'enquête sur les tueurs du Brabant (2), d'« examiner la manière dont l'enquête, dans ses volets policier et judiciaire, a été menée dans l'affaire Dutroux-Nihoul et consorts » (3) et « de l'examen des adaptations nécessaires en matière d'organisation et de fonctionnement de l'appareil policier et judiciaire en fonction des problèmes et des plaintes relatifs à la manière dont ont été menées les enquêtes sur l'assassinat d'André Cools » (4) (cette dernière commission n'a certes pas encore entamé ses travaux) —, commissions qui entraîneront inévitablement des dépenses supplémentaires considérables pour la Chambre.

Le collège des questeurs a estimé que ces dépenses supplémentaires, notamment pour les experts et les rapports des auditions (frais d'impression), s'élèveraient au moins à 20 millions de francs pour 1997. En d'autres termes, un ajustement budgétaire contenant des crédits supplémentaires pour l'année budgétaire 1997 paraît dès à présent inévitable. Etant donné que les comptes de l'année budgétaire 1996 devraient se solder par un boni supérieur à 137 millions de francs, les crédits supplémentaires précités pour

de financement van nieuwe projecten en van belangrijke niet-terugkerende uitgaven ». Wat laatstgenoemde uitgaven betreft, heeft men meer bepaald « de uittredingsvergoedingen en de opzegvergoedingen van de medewerkers van de leden bij verkiezingen » op het oog (*verslag van de heer Moors van 16 juli 1996, blz. 6-7*). Door dit nieuwe Reservefonds (dat uiteraard niet gebonden is aan het annalietsprincipe) moeten plotse stijgingen van de jaarlijkse begroting van de Kamer (die deels voortvloeien uit onafwendbare meeruitgaven) in de toekomst kunnen worden vermeden of minstens aanzienlijk kunnen worden afgezwakt.

Uiteraard is de regering niet gekant tegen een verhoging van de dotaties der Federale Kamers met 100 miljoen frank, mits de dotaties van het Rekenhof en van de Vaste Comités P en I voor het begrotingsjaar 1997 samen met eenzelfde bedrag worden verminderd. Een verhoging van de dotatie Kamer tot 2 890,0 miljoen frank, waardoor deze overeenstemt met de door het college van quaestoren gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 1997, volstaat echter niet volgens de commissie.

Benevens de « Werkgroep belast met het bestuderen van de Drugsproblematiek » en de bijzondere commissie « belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelings-samenwerking (ABOS) », zullen ook nog 4 commissies opgericht in toepassing van de wet van 3 mei 1880 (gewijzigd door de wet van 30 juni 1996) — de onderzoekscommissie belast met « de beleidsvorming ter bestrijding van de onwettige praktijken van de sekten en van de gevaren ervan voor de samenleving en voor het individu, inzonderheid voor de minderjaringen » (1), « met een onderzoek naar de noodzakelijke aanpassingen van de organisatie en de werking van het politie- en justitiewezen op basis van de moeilijkheden die gerezen zijn bij het onderzoek naar de Bende van Nijvel » (2), « het onderzoek naar de wijze waarop het onderzoek door politie en gerecht werd gevoerd in de zaak Dutroux-Nihoul en consorten » (3) en « een onderzoek naar de noodzakelijke aanpassingen van de organisatie en de werking van het politie- en justitiewezen op basis van de pijnpunten en de klachten omtrent de onderzoeken naar de moord op André Cools » (4) (laatstgenoemde commissie heeft haar werkzaamheden weliswaar nog niet aangevat — onvermijdelijk aanzienlijke meeruitgaven van de Kamer veroorzaken.

Deze meeruitgaven, inzonderheid voor experts en verslagen van de hoorzittingen (drukkosten), worden door het college van quaestoren minstens op 20 miljoen frank voor 1997 geraamd. Met andere woorden, een begrotingsaanpassing houdende bijkredieten voor het begrotingsjaar 1997 lijkt nu reeds onafwendbaar. Aangezien nu reeds een boni op de rekeningen van het begrotingsjaar 1996 in het vooruitzicht wordt gesteld dat aanzienlijker is dan 137 miljoen frank, ziet het ernaar uit dat voornoemde

1997 pourront normalement également être couverts, au moins *en partie*, à l'aide de ce boni.

3.2.2. Les crédits sollicités pour 1997 pour les « *traitements, salaires et programmation sociale* » du personnel (littera B 10000) s'élèvent à 981,87 millions de francs et seront donc inférieurs aux crédits de 984,655 millions de francs alloués pour l'année budgétaire en cours (1996).

Les raisons de cette réduction ont été expliquées ci-avant, dans l'exposé des questeurs. Il convient également d'attirer l'attention sur la décision prise le 4 juillet 1996 par le Bureau d'instaurer, « *pour les membres du personnel de la Chambre, pour une période expérimentale de cinq ans, un régime de mise en disponibilité volontaire dans l'attente d'une pension, avec octroi d'un traitement d'attente dégressif* ». Pour le remplacement en nombre des membres du personnel qui demandent à bénéficier de ce régime, un moratoire d'un an sera établi. En d'autres termes, un emploi de niveau équivalent prévu au cadre restera chaque fois vacant pendant un an, même si ce ne sera pas nécessairement dans le même service. C'est ainsi que l'on tend à la suppression de 4 % de l'effectif total du personnel, soit 19 emplois, répartis équitablement sur l'ensemble des niveaux. Ce régime s'inscrit du reste également dans un « *plan pluriannuel* », décidé à l'issue d'une concertation budgétaire réunissant toutes les assemblées et le gouvernement fédéral.

Un membre s'étonne que la diminution des crédits du poste « *traitements, salaires et programmation sociale* » s'accompagne d'une *augmentation des crédits demandés en 1997 pour les postes « compléments »* (littera B 20000), « *charges patronales* » (littera B 30000) et *indemnités* (littera B 40000). Il n'y a d'explication immédiate à cette évolution. Le problème fera l'objet d'un examen.

Enfin, signalons encore que, conformément à une décision du Bureau, en 1996 une « *cellule d'audit* » a été créée au sein des services de la Chambre.

3.2.3. Le crédit sollicité pour le poste « *Accueil* » (littera K 40000) passe de 1,8 million de francs (1996) à 3,5 millions de francs (1997).

Cette augmentation résulte de la prise en compte de la décision intervenue lors de la concertation qui a eu lieu entre les présidents de groupe et de commission le 9 octobre 1996, à Val-Duchesse :

« *Politique de la Chambre en matière d'information* :

La proposition visant à fusionner les groupes de travail Publications et Médias en un groupe de travail Relations publiques, présidé par le président de la Chambre et composé de trois questeurs, du greffier, du greffier adjoint et du directeur général des Services de la questure, est acceptée. Un programme détaillé en 26 points élaboré par le service PRI, opérant une distinction entre les projets à court et à long terme

de bijkredieten 1997 daarmee alleszins ook *deels* zullen kunnen worden gedekt.

3.2.2. De gevraagde kredieten 1997 voor « *wedden, lonen en sociale programmatie* » van het personeel (littera B 10000) bedragen 981,87 miljoen frank en zijn aldus geringer dan de 984,655 miljoen frank verleende kredieten voor het lopende begrotingsjaar (1996).

Redenen voor deze daling werden hoger, in de uiteenzetting van de quaestoren, reeds toegelicht. Daarenboven zij gewezen op de beslissing van het Bureau dd. 4 juli 1996 tot « *het instellen, voor de personeelsleden van de Kamer en voor een experimentele periode van vijf jaar, van een systeem van vrijwillige terbeschikkingstelling voorafgaand aan het pensioen, met toekenning van een degressief wachtgeld* ». Daarbij wordt, voor de vervanging in aantal van de personeelsleden die gebruik maken van deze regeling, een moratorium van één jaar ingesteld. Met andere woorden een op de formatie voorziene betrekking van gelijkwaardig niveau zal telkens gedurende één jaar vacant blijven, zij het niet noodzakelijk in dezelfde dienst. Aldus wordt gestreefd naar de afschaffing van 4 % van het totale personeelsbestand, hetzij 19 betrekkingen, gelijkmatig verdeeld over alle niveaus. Deze regeling maakt trouwens ook deel uit van een « *meerjarenplan* », waartoe werd beslist na een begrotingsoverleg van alle Assemblées met de federale regering.

Een commissielid verwondert er zich nochtans over dat de daling van de kredieten voor « *wedden, lonen en programmatie* » samengaat met een *stijging van de gevraagde kredieten 1997 voor « toeslagen »* (littera B 20000), « *werkgeverslasten* » (littera B 30000) en « *vergoedingen* » (littera B 40000). Een verklaring hiervoor kan niet onmiddellijk worden gegeven. Dit probleem zal worden onderzocht.

Tenslotte, wordt er ook nog op gewezen dat in 1996 — overeenkomstig een beslissing van het Bureau — binnen de Kamerdiensten een « *Audit-cel* » werd opgericht.

3.2.3. Het gevraagde krediet voor « *Onthaal* » (littera K 40000) stijgt van 1,8 miljoen frank (1996) naar 3,5 miljoen frank (1997).

Aldus wordt reeds rekening gehouden met het hiernavolgend besluit van het overleg van fractie- en commissievoorzitter van 9 oktober 1996 op Hertoginnedal :

« *Informatiebeleid van de Kamer* :

Het voorstel om de werkgroepen Publikaties en Media samen te smelten tot een werkgroep Public relations, voorgezeten door de Kamervoorzitter en samengesteld uit drie quaestoren, de griffier, de adjunct-griffier en de directeur-generaal van de Quaesturdiensten, wordt aanvaard. Een gedetailleerd 26-punten programma van de dienst PRI, dat een onderscheid maakt tussen projecten op korte respec-

et d'ailleurs déjà réalisé en partie, servira de base aux discussions du groupe de travail Relations publiques. Ce groupe de travail fera aux autorités de la Chambre des propositions concernant la politique d'information et de communication. ».

3.2.4. On notera également, incidemment, une autre décision prise à Val-Duchesse :

« Membres et fonctionnaires d'assemblées étrangères en stage à la Chambre :

Les services établiront un schéma d'activités ainsi qu'une estimation du coût de ces stages. De telles activités seraient coordonnées par le service PRI, l'on s'efforcerait de développer la collaboration en la matière (par exemple, avec l'Union interparlementaire) et les programmes internationaux de démocratisation en faveur de membres et fonctionnaires parlementaires (notamment PHARE et TACIS de l'UE) ne seraient donc plus privatisés ou le seraient en tout cas dans une moindre mesure. ». Il est vrai que, comme en 1996, le crédit sollicité pour le poste « Délégations étrangères et stagiaires » (littera L 50000) est seulement de 3,2 millions de francs.

3.2.5. Enfin, on constate que, pour l'année budgétaire 1997, les recettes « Banques (littera I 20000) » sont également estimées à 34,960 millions de francs (= 1996), alors que, pour les années budgétaires 1994 et 1995 (comptes), elles se sont élevées respectivement à 49,558 et 47,401 millions de francs.

Il ne faut pas oublier, à cet égard, que les soldes des comptes 1994 et 1995 (294,785 + 410,193 millions de francs) sont affectés au financement du budget 1996 (rapport de M. Moors du 16 juillet 1996, p. 10).

3.3. DECISIONS DE LA COMMISSION

a) La dotation « Chambre » inscrite au budget de l'Etat s'élève à 2 830,0 millions de francs, soit 60 millions de francs de moins que le montant demandé par le collège des questeurs (2 890 – 2 830 = 60 millions de francs). La dotation « Sénat » est également inférieure de 40 millions de francs aux crédits sollicités par le Sénat.

Il a déjà été décidé que tant la Cour des comptes (*partim*) que les Comités P et R (*intégralement*) rapporteraient leurs bonis des comptes 1995 à l'année budgétaire 1997, de sorte que leurs dotations inscrites au budget de l'Etat sont fortement réduites.

Ces réductions permettent d'augmenter les dotations « Chambre » et « Sénat » respectivement de 60 et de 40 millions de francs, sans modifier le montant total du budget général des dépenses pour 1997.

*
* *

tievelijk lange termijn en dat trouwens al deels is gerealiseerd, zal het uitgangspunt vormen voor de besprekingen van de werkgroep Public Relations. Ten behoeve van de Kameroverheden zal de werkgroep voorstellen voor een informatie- en communicatiebeleid formuleren. ».

3.2.4. Terloops zij hier ook gewezen op nog een ander besluit van « Hertoginnedal » :

« Leden en ambtenaren van buitenlandse assemblées die stage lopen in de Kamer :

De diensten zullen terzake een activiteitschema en een kostenraming uitwerken. Het is de bedoeling dat dergelijke activiteiten worden gecoördineerd door de dienst PRI, dat daarbij de uitbouw van samenwerkingsverbanden (bijvoorbeeld met de Interparlementaire Unie) wordt nagestreefd en dat reeds bestaande internationale democratiseringsprogramma's ten behoeve van parlementsleden en ambtenaren (onder meer PHARE en TACIS van de EU) aldus niet langer of alleszins in mindere mate worden geprivatiseerd. ». Weliswaar wordt voor « Buitenlandse delegaties en stagiairs » (littera L 50000), zoals in 1996, maar een krediet van 3,2 miljoen frank gevraagd.

3.2.5. Tenslotte wordt vastgesteld dat de ontvangsten « Banken (littera I 20000) » voor het begrotingsjaar 1997 eveneens op 34,960 miljoen frank worden geraamd (= 1996), terwijl zij voor de begrotingsjaren 1994 en 1995 (rekeningen) respectievelijk 49,558 en 47,401 miljoen frank bedroegen.

Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat de saldi van de rekeningen 1994 en 1995 (294,785 + 410,193 miljoen frank) worden aangewend voor de financiering van de begroting 1996 (verslag van de heer Moors dd. 16 juli 1996, blz. 10).

3.3. BESLISSINGEN VAN DE COMMISSIE

a) De dotatie « Kamer » ingeschreven in de Rijksbegroting bedraagt 2 830,0 miljoen frank; dit is 60 miljoen frank minder dan het door het college van quaestoren gevraagde bedrag (2 890 – 2 830 = 60 miljoen frank). De dotatie « Senaat » bedraagt eveneens 40 miljoen frank minder dan de door de Senaat gevraagde kredieten.

Er werd reeds beslist dat zowel het Rekenhof (*partim*) als de Comités P en I (*integraal*) hun boni van de rekeningen 1995 overhevelen naar het begrotingsjaar 1997, waardoor hun dotaties in de Rijksbegroting aanzienlijk worden ingekrompen.

Voormelde inkrimpingen maken het mogelijk de dotaties « Kamer » en « Senaat » respectievelijk met 60 en 40 miljoen frank te verhogen, zonder het totaal van de algemene uitgavenbegroting 1997 te wijzigen.

*
* *

b) La réduction des dotations « Cour des comptes », « Comité P » et « Comité R » est toutefois supérieure à $(60 + 40 =) 100$ millions de francs (*en millions de francs*) :

— Cour des comptes	50 + 0,0
— Comité P	28 + 0,47
— Comité R	22 + 0,17

Total	100 + 0,64
-------	------------

c) Qui plus est, les dotations des deux comités excèdent les crédits qu'ils ont *demandés* (*en millions de francs*) :

	Dotation	Crédits demandés	Différence
Comité P	125,0	120,020	4,98
Comité I	75,0	72,415	2,58
Total			7,56

d) La commission a également décidé de ne pas allouer certains des crédits *sollicités* par les comités (*en millions de francs*) :

Comité P

- crédits pour dépenses courantes
littera C — 10,0
- crédits pour dépenses de capital
littera J — 4,5

Total	— 14,5
-------	--------

Comité R

- crédits pour dépenses courantes
littera D — 0,200
- littera E — 0,500
- littera N — 1,000

Total	— 1,700
-------	---------

e) Enfin, la dotation aux membres belges du Parlement européen (143,0 millions de francs) excède de $(143,0 - 142,550 =) 0,4$ million de francs les crédits *sollicités* par le collège des questeurs.

*
* *

f) *En résumé* :

— *d'une part*, les dotations à la Chambre et au Sénat ont déjà été augmentées pour être portées à respectivement $(2\ 830 + 60 =) 2\ 890$ millions de francs et $(1\ 904,7 + 40 =) 1\ 944,7$ millions de francs, après réduction de $(50 + 28 + 22 =) 100$ millions de francs des dotations à la Cour des comptes, au Comité P et au Comité R;

— *d'autre part*, les dotations des Comités ont encore été réduites de $(0,6 + 7,5 + 14,5 + 1,7 =) 24,3$ mil-

b) De inkrimping van de dotaties « Rekenhof », « Comité P » en « Comité I » is evenwel aanzienlijker dan $(60 + 40 =) 100$ miljoen frank (*in miljoenen frank*) :

— Rekenhof	50 + 0,0
— Comité P	28 + 0,47
— Comité I	22 + 0,17

Totaal	100 + 0,64
--------	------------

c) Daarenboven overtreffen de dotaties van beide Comités de door hen *gevraagde* kredieten (*in miljoenen frank*) :

	Dotatie	Gevraagde kredieten	Verschil
Comité P	125,0	120,020	4,98
Comité I	75,0	72,415	2,58
Totaal			7,56

d) De commissie heeft ook beslist om sommige door de Comités *gevraagde* kredieten niet te verlenen (*in miljoenen frank*) :

Comité P

- kredieten voor lopende uitgaven
littera C — 10,0
- kredieten voor kapitaaluitgaven
littera J — 4,5

Totaal	— 14,5
--------	--------

Comité I

- kredieten voor lopende uitgaven
littera D — 0,200
- littera E — 0,500
- littera N — 1,000

Totaal	— 1,700
--------	---------

e) Tenslotte overschrijdt de dotatie voor de Belgische leden van het Europees Parlement (143,0 miljoen frank) met $(143,0 - 142,550 =) 0,4$ miljoen frank de door het college van quaestoren *gevraagde* kredieten.

*
* *

f) *Samengevat* :

— *enerzijds*, werden dotaties Kamer en Senaat reeds verhoogd tot respectievelijk $(2\ 830 + 60 =) 2\ 890$ miljoen frank en $(1\ 904,7 + 40 =) 1\ 944,7$ miljoen frank, na inkrimping van de dotaties Rekenhof, Comité P en Comité I met $(50 + 28 + 22 =) 100$ miljoen frank;

— *anderzijds*, werden de dotaties van de Comités nog verder ingekrompen met $(0,6 + 7,5 + 14,5 + 1,7 =) 24,3$ mil-

lions de francs, alors que la dotation aux membres belges du Parlement européen a finalement été réduite de 0,4 million de francs, ce qui représente globalement une diminution de 24,7 millions de francs.

g) *Enfin, la commission décide d'augmenter une nouvelle fois la dotation « Chambre » de 24,7 millions de francs, ce qui la porte à $(2\,830 + 60 + 24,7) = 2\,914,7$ millions de francs, sans modifier le total du budget général des dépenses.*

Le crédit supplémentaire de 24,7 millions de francs sera inscrit en tant que « crédit pour dépenses imprévisibles » sous le littéra N (qui n'était mentionné que pour mémoire dans les propositions du collège des questeurs).

*
* *

Le budget détaillé de la Chambre pour l'année budgétaire 1997, qui prévoit un montant de $(3\,026\,590\,000 + 24\,700\,000) = 3\,051\,290\,000$ francs de crédits (dont 2 926 290 000 francs pour les dépenses courantes et 125 000 000 de francs pour les dépenses de capital), dont 2 914 700 000 francs à charge du Trésor et 136 590 000 francs à charge de la Chambre (boni des comptes de 1996), est approuvé par 5 voix contre une.

La commission décide en outre que la dotation annuelle sera désormais retirée par tranches trimestrielles auprès du Trésor, ce qui implique que chaque tranche correspondra à un quart des crédits octroyés, sauf si des obligations contractuelles obligent la Chambre à mobiliser davantage de fonds.

24,3 miljoen frank en werd de dotatie voor de Belgische leden van het Europees Parlement tenslotte ingekrompen met 0,4 miljoen frank; dit is samen een inkrimping met 24,7 miljoen frank.

g) *Tenslotte beslist de commissie de dotatie « Kamer » nogmaals te verhogen met 24,7 miljoen frank. De dotatie « Kamer » bedraagt aldus $(2\,830 + 60 + 24,7) = 2\,914,7$ miljoen frank, zonder het totaal van de algemene uitgavenbegroting te wijzigen.*

Het bijkrediet van 24,7 miljoen frank zal worden ingeschreven als een « krediet voor onvoorzienbare uitgaven », onder littera N (die in de voorstellen van het college van quaestoren nog alleen pro memorie werd vermeld).

*
* *

De gedetailleerde begroting van de Kamer voor het begrotingsjaar 1997, die voorziet in $(3\,026\,590\,000 \text{ frank} + 24\,700\,000 \text{ frank}) = 3\,051\,290\,000$ frank kredieten (waarvan 2 926 290 000 frank voor de lopende uitgaven en 125 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven) waarvan 2 914 700 000 frank ten laste van de Schatkist en 136 590 000 frank ten laste van de Kamer (boni van de rekeningen 1996), wordt goedgekeurd met vijf tegen één stem.

Daarenboven beslist de commissie dat de jaarlijkse dotatie voortaan in trimestriële schijven zal worden opgevraagd bij de Schatkist. Zulks impliceert dat de opgevraagde gelden telkens overeenstemmen met een vierde van de verleende kredieten, behalve wanneer contractuele verplichtingen het opvragen van meer gelden opleggen.

IV. — CREDITS 1997 POUR LES MEMBRES BELGES DU PARLEMENT EUROPEEN

Les crédits demandés par le collège des questeurs pour l'année budgétaire 1997 s'élèvent à 142,550 millions de francs, ce qui représente *une diminution* de 1,111 million de francs par rapport aux crédits alloués pour 1996. Il y a toutefois lieu d'ajouter que les crédits pour 1996 ont été partiellement (13,061 millions de francs) puisés dans *le solde des comptes 1995*; en d'autres termes, la dotation allouée n'a été que de 130,6 millions de francs ($13,061 + 130,6 = 143,661$ millions de francs).

Pour 1997, des crédits d'un montant de 142,550 millions de francs ont été demandés, alors que *le budget de l'Etat* prévoit *une dotation* de 143,0 millions de francs. La commission a déjà décidé (*voir ci-dessus*) de réduire cette dotation de 0,4 million de francs.

Il est également souligné que les membres belges du Parlement européen bénéficient d'une pension « extralégale », qui est, quant à elle, à la charge du Parlement européen (et non du budget de l'Etat belge).

Les crédits demandés d'un montant de 142,6 (ou 142,550) millions de francs sont accordés par la commission par 5 voix et une abstention.

IV. — KREDIETEN 1997 VOOR DE BELGISCHE LEDEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT

De door het college van quaestoren *gevraagde kredieten* voor het begrotingsjaar 1997 bedragen 142,550 miljoen frank; dit is *een daling* met 1,111 miljoen frank ten opzichte van de verleende kredieten 1996. Er zij evenwel meteen aan toegevoegd dat de kredieten 1996 deels (13,061 miljoen frank) werden geput uit *het saldo van de rekeningen 1995*; met andere woorden, er werd maar een dotatie van 130,6 miljoen frank verleend ($13,061 + 130,6 = 143,661$ miljoen frank).

Voor 1997 worden 142,550 miljoen frank kredieten gevraagd, terwijl in de *Rijksbegroting* een dotatie van 143,0 miljoen frank is ingeschreven. Door de commissie werd reeds beslist (*zie hoger*) deze dotatie in te krimpen met 0,4 miljoen frank.

Er wordt voorts op gewezen dat de Belgische leden van het Europees Parlement een « extra-legaal » pensioen genieten, zij het dan ten laste van het Europees Parlement (en niet van de Belgische Rijksbegroting).

De gevraagde kredieten van 142,6 miljoen frank (of 142,550 miljoen frank) worden door de commissie verleend met 5 stemmen en één onthouding.

**V. — FINANCEMENT DES PARTIS
POLITIQUES EN 1997**

Aussi bien la dotation prévue dans le budget de l'Etat 1997 que le projet de budget du collège des questeurs prévoient des crédits d'un montant de *312,0 millions de francs*.

Le projet de budget ne donne lieu à aucune observation et est *adopté par 5 voix et une abstention*.

**V. — FINANCIERING 1997 VAN
DE POLITIEKE PARTIJEN**

Zowel de dotatie in de Rijksbegroting 1997 als het begrotingsontwerp van het college van quaestoren voorziet in *312,0 miljoen frank kredieten*.

Het begrotingsontwerp geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt *goedgekeurd met 5 stemmen en één onthouding*.

**VI. — AMENDEMENTS AU BUDGET
GENERAL DES DEPENSES POUR 1997
ADOPTES PAR LA COMMISSION**

Les amendements suivants aux tableaux joints au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 (Doc. n° 727/4) sont adoptés par 5 voix contre une :

« Au tableau 1 « Crédits prévus pour les dotations » (B), numéro de budget 01 « Ministère des Finances » (D), (pp. 138-141), les crédits d'engagement et d'ordonnancement sont modifiés comme suit :

B.D. Art. (en millions de francs)

- a) 01.32.1 Sénat : 1 944,7 (au lieu de 1 904,7);
- b) 01.32.2 Chambre des représentants : 2 914,7 (au lieu de 2 830,0);
- c) 01.32.5 Membres belges du Parlement européen : 142,6 (au lieu de 143,0);
- d) 01.33.4 Cour des comptes : 1 389,7 (au lieu de 1 439,7);
- e) 01.33.7 Comité permanent de contrôle des services de police : 77,1 (au lieu de 125,0);
- f) 01.33.8 Comité permanent des services de renseignements : 48,6 (au lieu de 75,0).

Le total de la division 32 est donc porté à 5 673,2 (au lieu de 5 548,9), alors que le total de la division 33 est ramené à 6 115,6 (au lieu de 6 239,9).

Le rapporteur,

Chr. MOORS

Le président,

R. LANGENDRIES

**VI. — DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN
AMENDEMENTEN BIJ DE ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING 1997**

De hiernavolgende amendementen op de tabellen gevoegd bij het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (Stuk Kamer n° 727/4) worden aangenomen met vijf tegen één stem :

« In tabel 1 « Kredieten ingeschreven voor de Dotaties » (B), begrotingsnummer 01 « Ministerie van Financiën » (A), (blz. 138-141), worden de vastleggings- en ordonnanceringskredieten als volgt gewijzigd :

B.A. Art. (in miljoen frank)

- a) 01.32.1 Senaat : 1 944,7 (in plaats van 1 904,7);
- b) 01.32.2 Kamer van volksvertegenwoordigers : 2 914,7 (in plaats van 2 830,0);
- c) 01.32.5 Belgische leden van het Europees Parlement : 142,6 (in plaats van 143,0);
- d) 01.33.4 Rekenhof : 1 389,7 (in plaats van 1 439,7);
- e) 01.33.7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten : 77,1 (in plaats van 125,0);
- f) 01.33.8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingsdiensten : 48,6 (in plaats van 75,0).

Aldus stijgt het totaal van afdeling 32 tot 5 673,2 (in plaats van 5 548,9), terwijl het totaal van afdeling 33 daalt tot 6 115,6 (in plaats van 6 239,9).

De rapporteur,

Chr. MOORS

De voorzitter,

R. LANGENDRIES